



TEK 1.5

MANUEL D'UTILISATION
VEUILLEZ LIRE CE MANUEL EN ENTIER AVANT DE COMMENCER

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

DESCRIPTION DES TERMES ET SYMBOLES UTILISÉS DANS CE MANUEL



Ce symbole est une alerte de sécurité. Sa présence vous alerte d'un risque de blessure. Respectez tous les messages de sécurité qui suivent ce symbole afin d'éviter tout risque de blessure ou danger de mort.

⚠ AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risque d'entraîner la mort ou des blessures graves.

ATTENTION

ATTENTION, utilisé sans symbole d'alerte de sécurité, indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risque d'entraîner la mort ou de blesser gravement votre chien.

AVIS

AVIS indique les pratiques d'utilisation sûres qui ne risquent pas d'entraîner de blessures corporelles.

⚠ AVERTISSEMENT

- Ce produit ne doit pas être utilisé avec des chiens agressifs. N'utilisez pas ce produit si votre chien est agressif ou a tendance à l'être. Les chiens agressifs peuvent causer de graves blessures, voire la mort de leur propriétaire ou d'autres personnes. Si vous n'êtes pas sûr(e) que ce produit convient à votre chien, veuillez consulter votre vétérinaire ou un dresseur professionnel.
- Ce dispositif contient des batteries au lithium-ion (Li-ion) ; ne les brûlez pas, ne les percez pas, ne les déformez pas, ne les court-circuitiez pas et ne les chargez jamais avec un chargeur inapproprié. Le non-respect de cet avertissement est susceptible de provoquer un incendie, une explosion, des dégâts matériels ou des dommages corporels.
- Il existe un risque d'explosion si la batterie est remplacée par un type de batterie inapproprié. Mettez les batteries usagées au rebut conformément aux réglementations locales.
- Les batteries ne doivent jamais être extraites de leur compartiment pour être rechargées.
- Il existe un risque d'explosion si les batteries sont chargées dans des zones soumises à de hautes températures (+ 38 °C / 100 °F+).
- Tenir les batteries hors de portée des enfants.
- L'utilisation du système TEK série 1.5 lors de la conduite d'un véhicule motorisé risque de vous déconcentrer. Soyez vigilant si vous utilisez ce type de véhicule.
- Les signaux radio peuvent provoquer des interférences avec les systèmes électriques ou électroniques de votre véhicule si ceux-ci sont de conception médiocre ou insuffisamment protégés. Radio Systems Corporation vous recommande de ne pas utiliser le **système portatif** dans votre véhicule, notamment quand ce dernier est en mouvement. Veuillez contacter votre constructeur automobile pour plus d'informations.
- Faites toujours attention à ce qui vous entoure lorsque vous vous déplacez vers une destination intermédiaire. Ne franchissez pas les terrains ni les obstacles dangereux susceptibles de se trouver sur votre chemin.

ATTENTION

TEK-V1.5LT :

Veillez lire et respecter les consignes décrites dans ce manuel. Il est important que le collier soit bien ajusté. Un collier porté trop longtemps ou trop serré peut irriter la peau du chien. Ce type de blessure s'appelle une escarre de décubitus ou une nécrose cutanée.

- Évitez de laisser votre chien porter le collier plus de 12 heures par jour.
- Dans la mesure du possible, remplacez le collier toutes les 1 ou 2 heures sur le cou de votre chien.
- Vérifiez que le collier est bien positionné pour éviter toute pression excessive ; suivez les instructions contenues dans ce manuel.
- N'attachez jamais de laisse au collier électronique, car cela exercerait une pression excessive sur les contacteurs.
- Lorsque vous utilisez un autre collier avec une laisse, veillez à ce qu'il n'exerce pas de pression sur le collier électronique.
- Lavez le cou du chien et les contacteurs du collier avec un chiffon humide chaque semaine.
- Examinez quotidiennement la zone de contact pour détecter toute rougeur ou plaie.
- En cas d'irritation ou de douleur, interrompez l'utilisation du collier jusqu'à ce que la peau soit guérie.
- Si le problème persiste au-delà de 48 heures, consultez votre vétérinaire.

Pour obtenir des informations supplémentaires sur les plaies de lit et les escarres, veuillez consulter la section d'assistance concernant les systèmes de dressage à télécommande sur notre site internet : www.sportdog.com.

Ces conseils visent à favoriser la sécurité et le confort de votre chien. Des millions de chiens n'ont aucun problème à porter les contacteurs en acier inoxydable. Certains chiens sont sensibles à la pression de contact. Mais il est probable qu'après quelques temps votre chien supporte très bien le collier. Si c'est le cas, certaines précautions peuvent être assouplies. Il est important de poursuivre les contrôles quotidiens de la zone de contact. En cas de rougeur ou de plaie, cessez d'utiliser le collier jusqu'à la guérison complète de la peau.

- Il vous faudra peut-être tailler les poils à l'endroit des contacteurs ou utiliser des contacteurs plus longs pour garantir un contact constant. Ne rasez jamais le cou de votre chien, car cela risquerait de provoquer des irritations ou une infection.
- Ne serrez pas le collier plus que nécessaire pour un contact satisfaisant. Un collier trop serré augmenterait le risque de nécrose cutanée sur la zone de contact.

TEK-V1.5L :

Veillez lire et respecter les consignes décrites dans ce manuel. Il est important que le collier soit bien ajusté.

- Évitez de laisser votre chien porter le collier plus de 12 heures par jour.
- Dans la mesure du possible, remplacez le collier toutes les 1 ou 2 heures sur le cou de votre chien.
- Lorsque vous utilisez un autre collier avec une laisse, veillez à ce qu'il n'exerce pas de pression sur le collier électronique.
- Lavez le cou du chien et le collier avec un chiffon humide chaque semaine.

AVIS

- Évitez d'utiliser des produits chimiques nettoyants et des solvants pouvant endommager les éléments en plastique.
- N'entrez pas le système TEL Série 1.5 dans des endroits soumis à des températures extrêmes, car cela risquerait de l'endommager de façon irréversible.
- Lorsque l'appareil reste inutilisé pendant une longue période, entreposez-le à un endroit où la température est comprise entre 0 °C et 25 °C (entre 32 °F et 77 °F).
- Ne laissez pas l'appareil exposé à une source de chaleur ni dans des endroits soumis à des températures élevées, comme un véhicule au soleil laissé sans surveillance. Pour éviter tout dommage, retirez l'appareil du véhicule ou entreposez-le dans un endroit non exposé à la lumière directe du soleil, tel que la boîte à gants.
- Dans une situation de dressage normale, l'utilisateur ne doit pas dépasser 100 secondes de transmission par heure, soit 294 ordres uniques.
- Contrôlez toujours les horaires de chasse légaux auprès des associations de chasse et de tir locales.

Merci d'avoir choisi les produits de la marque SportDOG®. Correctement utilisé, ce produit vous aidera à localiser et/ou dresser votre chien efficacement et en toute sécurité. Pour assurer votre satisfaction, veuillez consulter ce manuel d'utilisation dans son intégralité. Si vous avez des questions sur le fonctionnement de ce produit, veuillez consulter les sections Questions fréquemment posées ou Dépannage de ce manuel, ou contactez notre service clientèle. Pour consulter la liste des numéros de téléphone pour votre région, visitez notre site internet www.sportdog.com.

Pour bénéficier pleinement de votre garantie, veuillez enregistrer votre article sous 30 jours sur le site www.sportdog.com. En enregistrant votre produit et en conservant votre reçu, vous bénéficierez d'une garantie complète et d'une réponse plus rapide de la part du Service clientèle. Plus important encore, nous ne transmettrons ni ne vendrons de renseignements importants à votre sujet à personne. Une description complète de la garantie est disponible sur le site www.sportdog.com.

TABLE DES MATIÈRES

CONTENU DU KIT	5
FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME	5
DÉFINITIONS	6
DÉFINITIONS DES ICÔNES	8
MENU PRINCIPAL	9
FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME PORTATIF TEK SÉRIE 1.5	10
PRÉPARATION DU COLLIER GPS/ MODULE COLLIER ÉLECTRONIQUE	11
INSTRUCTIONS D'UTILISATION DE LA CLÉ MULTIFONCTIONS	11
PASSER D'UN COLLIER GPS À UN COLLIER GPS AVEC MODULE COLLIER ÉLECTRONIQUE	14
AJUSTEMENT DU COLLIER GPS OU DU COLLIER GPS AVEC MODULE COLLIER ÉLECTRONIQUE	15
PRÉPARATION DU SYSTÈME PORTATIF TEK SÉRIE 1.5	16
PARAMÈTRES DU TEK 1.5	17
MES CHIENS	26
MES COLLIERS	30
DRESSAGE	32
LOCALISATION	36
BOUSSOLE	38
SETTINGS	41
ACCESSOIRES	45
QUESTION FRÉQUEMMENT POSÉES	46
DÉPANNAGE	48
CONDITIONS D'UTILISATION ET LIMITATION DE RESPONSABILITÉ	50
CONFORMITÉ	50
ÉLIMINATION DES BATTERIES USAGÉES	51
REMARQUE IMPORTANTE CONCERNANT LE RECYCLAGE	51
GARANTIE	52

CONTENU DU KIT



LE SYSTÈME TEK SÉRIE TEK-V1.5L CONTIENT :

- Collier GPS sur bande du collier vert
- Système portable avec antenne
- Station de chargement • Adaptateur • Câble USB
- Guide de démarrage rapide • Dragonne



LE SYSTÈME TEK SÉRIE TEK-V1.5LT CONTIENT :

- Collier GPS avec module collier électronique sur bande du collier vert
- Système portable avec antenne
- Station de chargement • Adaptateur • Câble USB
- Guide de démarrage rapide • Contacteurs longs
- Clé multifonctions • Dragonne • Clé Allen

FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME

La sécurité, le confort et l'efficacité des systèmes TEK série 1.5 de SportDOG® Brand sont garantis pour tous les chiens de plus de 3,6 kg. Une utilisation correcte et cohérente de ce produit vous permettra de localiser votre chien, de renforcer vos ordres et de corriger tout comportement gênant jusqu'à 11 km de distance.

Le **système portable** reçoit vos coordonnées grâce à son antenne GPS intégrée et ces coordonnées sont mises à jour grâce à l'antenne GPS du collier, afin de pouvoir toujours localiser votre chien. Le **système portable** envoie un signal qui active le module collier électronique afin de générer une stimulation inoffensive.* Grâce à un dressage adéquat, un chien peut apprendre à associer le signal à un ordre. Comme tous les produits SportDOG®, ce modèle possède des niveaux de stimulation électrostatique réglables afin d'adapter l'intensité du courant envoyé au caractère de votre chien et d'éviter tout risque de stimulation excessive.

* Les systèmes TEK-V1.5LT et TEK-2AD disposent d'une fonction collier électronique. Pour ajouter la fonction collier électronique à votre système TEK-V1.5L, vous devez acheter le module collier électronique de la série TEK.

IMPORTANT : LE SYSTÈME TEK SÉRIE 1.5 A UNE PORTÉE MAXIMALE DE 11 KM DE DISTANCE. EN FONCTION DE LA MANIÈRE DONT VOUS TENEZ LE SYSTÈME PORTATIF, LA PORTÉE MAXIMALE PEUT VARIER. POUR TOUJOURS OBTENIR DE BONS RÉSULTATS SUR DE PLUS LONGUES PORTÉES, TENEZ LE SYSTÈME PORTATIF À LA VERTICALE, ÉLOIGNÉ DE VOTRE CORPS ET AU-DESSUS DE VOTRE TÊTE. LE RELIEF, LE TEMPS, LA VÉGÉTATION, LES TRANSMISSIONS D'AUTRES DISPOSITIFS RADIO ET D'AUTRES FACTEURS ENCORE PEUVENT AFFECTER LA PORTÉE MAXIMALE.



⚠️ AVERTISSEMENT

N'utilisez pas ce produit si votre chien est agressif ou a tendance à l'être. Les chiens agressifs peuvent causer de graves blessures, voire la mort de leur propriétaire ou d'autres personnes. Si vous n'êtes pas sûr(e) que ce produit convient à votre chien, veuillez consulter votre vétérinaire ou un dresseur professionnel.

DÉFINITIONS

SYSTÈME PORTATIF : reçoit et affiche les mises à jour topographiques provenant du collier GPS. Il envoie le signal radio au module collier électronique. Étanche, il peut être plongé dans l'eau, jusqu'à une profondeur de 1,5 m.

INTERRUPTEUR MARCHÉ/ARRÊT : une pression sur ce bouton active et arrête le **système portable** ; ce bouton contrôle également le niveau de luminosité.

BOUTON RETOUR : quand vous parcourez les menus, ce bouton permet de revenir à l'écran précédent du menu.

PAVÉ DE SÉLECTION DES MENUS : comporte quatre flèches (haut, bas, gauche et droite) et permet de contrôler la navigation dans l'ensemble des menus et des listes à l'écran.

INTERRUPTEUR À BASCULE DE LOCALISATION/DRESSAGE : ce bouton permet de passer à tout moment entre l'écran LOCALISATION et l'écran DRESSAGE et il fait office de touche entrée lorsque vous saisissez des informations dans les champs de saisie de texte du TEK-V1.5LT ou lorsqu'un module collier électrique optionnel est installé sur le TEK-V1.5L. Sinon, ce bouton permet d'atteindre l'écran LOCALISATION et il fait office de touche ENTRÉE lorsque vous saisissez des informations dans les champs de saisie de texte du TEK-V1.5LT.

BOUTONS STIM. DÉFINIE PAR L'UTILISATEUR : ces boutons (bouton 1 en haut, bouton 2 au milieu et bouton 3 en bas) envoient les signaux de stimulation que vous avez sélectionnés pour qu'ils soient utilisés lors du dressage de votre chien. Ces boutons fonctionnent uniquement sur le TEK-V1.5LT ou lorsque le module collier électronique optionnel est installé sur le TEK-V1.5L.

PRISE DE CHARGE : port de connexion du **système portable** au chargeur mural.

SYSTÈME PORTATIF



COLLIER GPS : reçoit les coordonnées de l'emplacement par GPS et transmet les mises à jour au **système portable**. Étanche, il peut être plongé dans l'eau, jusqu'à une profondeur de 7,6 m.

INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT : appuyez sur cet interrupteur puis relâchez-le lorsque le voyant lumineux du récepteur GPS s'allume pour allumer l'appareil. Maintenez enfoncé l'interrupteur marche/arrêt jusqu'à ce que le voyant lumineux du récepteur GPS devienne rouge et que le collier GPS émette un signal sonore de 2 secondes pour éteindre l'appareil.

VOYANT LUMINEUX DU RÉCEPTEUR : indique lorsque le collier GPS a été allumé ou éteint, si un verrouillage GPS a été trouvé et lorsque le mode jumelage est activé ; fait également office de voyant de batterie faible.

CONTACTS DE CHARGE : emplacement où connecter le collier GPS à la station de chargement.

MODULE COLLIER ÉLECTRONIQUE* : il reçoit le signal radio produit via le **système portable** et permet une stimulation électrostatique ou une stimulation par signal sonore ou vibration, afin de corriger ou rappeler vos chiens à l'ordre. Étanche, il peut être plongé dans l'eau, jusqu'à une profondeur de 7,6 m.

* Fourni avec le TEK-V1.5LT uniquement. Pour le TEK-V1.5L, vous devrez acheter l'accessoire de module collier électronique de la série TEK afin d'ajouter la fonction collier électronique à un collier GPS.

CONTACTEURS : points de contact via lesquels le module collier électronique délivre la stimulation électrostatique à votre chien.

COLLIER GPS



COLLIER GPS AVEC MODULE COLLIER ÉLECTRONIQUE



DÉFINITIONS DES ICÔNES

Les icônes suivantes sont utilisées dans l'interface logicielle du TEK série 1.5.

ICÔNE	FONCTION
ICÔNES GÉNÉRALES	
09:40	HORLOGE : affiche l'heure locale actuelle. Le format par défaut est 24 H.
	INDICATEUR DE LUMINOSITÉ : affiche le niveau de luminosité actuel.
	JAUGE DE CHARGE DE LA BATTERIE : Affiche l'état de charge de la batterie du système portable .
	JAUGE DE CHARGE DE LA BATTERIE : Affiche l'état de charge de la batterie du collier GPS.
	FLÈCHES HAUT / BAS : indiquent les options du menu disponibles. Utilisez les flèches pour visualiser d'autres éléments du menu.
	INDICATEUR PLUS D'INFORMATIONS / SÉLECTIONNER : indique que davantage d'informations sont disponibles. Utilisez les flèches pour visualiser des informations complémentaires.
	INDICATEUR ARRIÈRE : indique le niveau le plus bas du menu. Appuyez sur le bouton RETOUR pour revenir à l'écran précédent.
	ENTRÉE/ACCEPTER TEXTE : sélectionnez pour accepter un nouveau texte saisi.
ICÔNES DE PISTAGE	
	INDICATEUR DE VERROUILLAGE GPS : indique que la connexion satellite du système portable est satisfaisante.
	AIGUILLE DE LA BOUSSOLE : affiche la boussole, qui pointe vers le nord magnétique.
	INDICATEUR DE DIRECTION DU CHIEN : affiche la direction de votre chien.
	COMMUNICATION DE L'INDICATEUR DE DIRECTION DU CHIEN PERDUE : indique lorsque la communication avec un collier est perdue.
	INDICATEUR D'ÉTAT DU CHIEN : indique l'endroit où se trouve votre chien lorsqu'il est à l'arrêt ou à côté de l'arbre.
	INDICATEUR D'ÉCHELLE : indique l'échelle actuelle. L'échelle peut être réglée de 100 m à 120 km.
	MON CHIEN : indique le chien actuel. La couleur correspond au collier attribué à ce chien.

* Pour que le **système portable** puisse indiquer votre emplacement actuel ainsi que celui d'un ou plusieurs chiens pistés, il doit trouver un verrouillage GPS. Pour trouver un verrouillage GPS, vous devez vous trouver à l'extérieur, dans une zone sans obstruction avec une vision dégagée du ciel. L'icône de recherche du verrouillage GPS restera affichée jusqu'à ce qu'un verrouillage GPS soit trouvé.

ICÔNES DE DRESSAGE	Disponible uniquement avec le système TEK V1.5LT. Pour le système TEK-V1.5L, vous devrez acheter l'accessoire de module collier électronique de la série TEK afin d'ajouter la fonction collier électronique à un collier GPS.
C	STIMULATION CONTINUE : vous pouvez contrôler le déclenchement et la durée de la stimulation électrostatique (10 secondes maximum). Après 10 secondes, le système portable « s'arrête temporairement » et vous ne pourrez plus envoyer de stimulation électrostatique à votre chien pendant 5 secondes. Une fois ces 5 secondes « écoulées », la stimulation électrostatique pourra de nouveau être délivrée.
V	VIBRATION : le module collier électronique vibre lorsqu'un bouton stim. définie par l'utilisateur est enfoncé. Après 10 secondes, le système portable « s'arrête temporairement » et vous ne pourrez plus envoyer de vibration à votre chien pendant 5 secondes. Une fois ces 5 secondes « écoulées », la vibration pourra de nouveau être délivrée.
T	SIGNAL SONORE : le module collier électronique émet un bip sonore lorsqu'un bouton stim. définie par l'utilisateur est enfoncé. Après 10 secondes, le système portable « s'arrête temporairement » et vous ne pourrez plus envoyer de signal sonore à votre chien pendant 5 secondes. Une fois ces 5 secondes « écoulées », le signal pourra de nouveau être émis.
M	STIMULATION ÉLECTROSTATIQUE MOMENTANÉE : la stimulation électrostatique est délivrée pendant 1/10 de seconde, indépendamment de la durée de pression sur le bouton.
R	STIMULATION ÉLECTROSTATIQUE GRADUELLE : la stimulation électrostatique passe graduellement du niveau actuel au niveau maximal lorsque ce bouton est maintenu enfoncé. Après 10 secondes, le système portable « s'arrête temporairement » et vous ne pourrez plus envoyer de stimulation électrostatique à votre chien pendant 5 secondes. Une fois ces 5 secondes « écoulées », la stimulation électrostatique pourra de nouveau être délivrée.
P1	STIMULATION PROGRAMMABLE PAR L'UTILISATEUR 1 : le module collier électronique délivre une stimulation électrostatique en fonction des paramètres définis par l'utilisateur.
P2	STIMULATION PROGRAMMABLE PAR L'UTILISATEUR 2 : le module collier électronique délivre une stimulation électrostatique en fonction des paramètres définis par l'utilisateur.
	MON CHIEN : indique le chien actuel. La couleur correspond au collier attribué à ce chien.

MENU PRINCIPAL

Lorsque le **système portable** est activé ou après une pression sur le bouton **RETOUR**, le menu principal s'affiche. Le menu principal propose les options suivantes :

LOCALISATION : affichez la position de vos chiens et les destinations intermédiaires par rapport à votre position.

DRESSAGE : envoyez des stimulations pour diriger votre chien pendant le dressage ou la chasse.

LISTE DE CHIENS : arrêtez ou reprenez la localisation d'un chien particulier et définissez l'ordre des chiens.

STATUT : affichez la liste de tous les chiens avec leur état actuel.

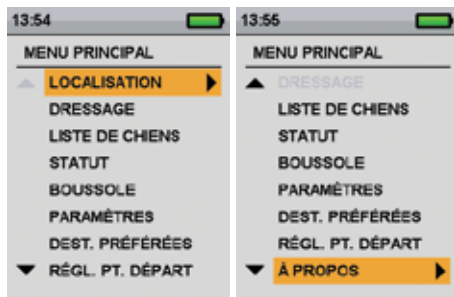
BOUSSOLE : affichez la boussole électronique pour la navigation.

PARAMÈTRES : modifiez la configuration des chiens, colliers, unités, heure, affichage et autres paramètres.

DEST. PRÉFÉRÉES : ajoutez, modifiez ou supprimez des destinations intermédiaires du système.

RÉGL. PT. DÉPART : paramétrez une destination intermédiaire vers votre point de départ.

À PROPOS : affichez le nom, le numéro d'ID et la version matérielle/logicielle de votre **système portable**.



FUNCTIONNEMENT DU SYSTÈME PORTATIF TEK SÉRIE 1.5

Les termes suivants sont utilisés dans l'ensemble du guide d'utilisation :

SÉLECTIONNER : utilisez les flèches haut/bas/gauche/droite pour faire défiler et mettre en surbrillance les éléments du menu ou des zones d'écran. Lorsqu'un élément sélectionné est mis en surbrillance, il l'est en orange.

CHAMP : l'endroit de l'écran où des informations peuvent être saisies.

INTERRUPTEUR À BASCULE DE LOCALISATION/DRESSAGE : appuyez sur l'**interrupteur à bascule de localisation/dressage** pour sélectionner un élément surligné.

CLAVIER : utilisez les flèches haut, bas, gauche ou droite pour utiliser les claviers. Appuyez sur l'**interrupteur à bascule de localisation/dressage** dans un champ de saisie de texte pour sélectionner un élément surligné.

CONSEIL DE NAVIGATION

L'**interrupteur à bascule de localisation/dressage** et la flèche droite ont de nombreuses fonctions en commun. Les deux peuvent être utilisés pour sélectionner une option mise en surbrillance dans une liste.

FLÈCHES

Utilisez les flèches haut, bas, gauche ou droite pour passer d'une icône ou d'une liste à une autre.

UTILISATION DES FLÈCHES

- Les flèches permettent de naviguer entre les écrans Accueil.
- Les flèches haut ou bas permettent de naviguer entre les listes du menu.
- Les flèches gauche ou droite et l'**interrupteur à bascule de localisation/dressage** permettent d'utiliser les éléments du menu.
- Les flèches droite ou gauche permettent de modifier l'échelle de la carte à l'écran de localisation des chiens.
- Les flèches haut, bas, gauche ou droite permettent une vue panoramique avec le curseur à l'écran de la Carte.
- Les flèches haut ou bas permettent de modifier les niveaux de stimulation électrostatique à l'écran de Dressage d'un chien.
- Les flèches haut ou bas permettent de se déplacer dans la LISTE DE CHIENS active de l'écran Dressage d'un chien et dans la liste des éléments localisés de l'écran Boussole.

PRÉPARATION DU COLLIER GPS/ MODULE COLLIER ÉLECTRONIQUE

VOUS DEVEZ SUIVRE LES ÉTAPES CI-DESSOUS AVANT D'UTILISER CET APPAREIL POUR LA PREMIÈRE FOIS.

COMMENT CHARGER LE COLLIER GPS/MODULE COLLIER ÉLECTRONIQUE

1. Fixez la station de chargement fournie de sorte que le logo Brand SportDOG® de la station de chargement couvre le logo Brand SportDOG® du collier GPS.
2. Branchez le connecteur de chargeur approprié sur la **prise de charge**.
3. Branchez le chargeur sur une prise murale ordinaire.
4. Chargez le collier GPS pendant 4 heures, pour la première charge comme pour toutes les suivantes. Le fait de le laisser en charge plus de 4 heures ne l'endommagera pas.
5. Une fois la charge terminée (le voyant lumineux du récepteur doit clignoter), retirez la station de chargement.

REMARQUE : l'autonomie approximative de la batterie entre les charges est de 24 heures.



COMMENT METTRE LE COLLIER GPS/MODULE COLLIER ÉLECTRONIQUE SOUS TENSION :

Appuyez sur l'**interrupteur marche/arrêt** puis relâchez-le lorsque le voyant lumineux du récepteur devient vert. Le collier GPS émet 1 à 5 signaux sonores, indiquant sur quel canal il est réglé.

COMMENT METTRE LE COLLIER GPS/MODULE COLLIER ÉLECTRONIQUE HORS TENSION :

Maintenez enfoncé l'**interrupteur marche/arrêt** jusqu'à ce que le voyant lumineux du récepteur devienne rouge et que le collier GPS émette un signal sonore de 2 secondes. Pour allonger l'autonomie de la batterie entre les charges, éteignez le collier GPS lorsqu'il n'est pas utilisé.

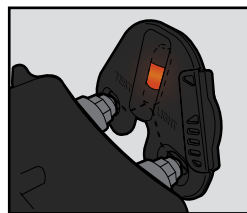
INSTRUCTIONS D'UTILISATION DE LA CLÉ MULTIFONCTIONS

1. Mettez le collier GPS avec le module collier électronique sous tension :
2. Maintenez le contact entre la clé multifonctions et les contacteurs.
3. Appuyez sur un bouton de stimulation électrostatique du **système portatif**.
4. La clé multifonctions clignote.

REMARQUE : plus le niveau de stimulation électrostatique est élevé, plus la lumière de la clé multifonctions clignote fort.

5. Mettez le collier GPS avec le module collier électronique hors tension.

REMARQUE : si la clé multifonctions ne clignote pas, rechargez la batterie et faites un nouveau test. Si la clé multifonctions ne clignote toujours pas, contactez le service clientèle.



VOYANT LUMINEUX DU RÉCEPTEUR DU COLLIER GPS				
MODE DE FONCTIONNEMENT	COULEUR DU VOYANT	RÉACTION DU VOYANT	ÉTAT DE CHARGE DE LA BATTERIE	RÉACTION DU HAUT-PARLEUR
L'unité se met en marche à l'aide de l' interrupteur marche/arrêt	Vert	La couleur de la lumière reste constante durant le temps où l'appareil émet un bip sonore	Bon	Émet 1 à 5 signaux sonores selon le code GPS
	Rouge		Faible	
L'unité s'éteint à l'aide de l' interrupteur marche/arrêt	Rouge	La couleur de la lumière reste constante durant le temps où l'appareil émet un bip sonore	S/O	S/O
L'appareil est en marche	Vert	Clignote une fois toutes les 3 secondes	Bon	S/O
	Rouge		Faible*	
L'appareil est en mode jumelage	Orangé	La couleur de la lumière reste constante	S/O	S/O
L'appareil est en charge	Vert	La couleur de la lumière reste constante	S/O	S/O
L'appareil est en charge	Verte	La lumière clignote	S/O	S/O
L'appareil émet une stimulation électrostatique continue, momentanée, graduelle ou programmable	Rouge	La couleur de la lumière reste constante lorsqu'une stimulation électrostatique est émise	S/O	S/O
L'appareil délivre une stimulation par signal sonore	S/O	S/O	S/O	L'appareil émet un bip
L'unité envoie une stimulation par vibration	S/O	S/O	S/O	S/O
L'appareil a trouvé un verrouillage GPS**	Verte	Clignote une fois toutes les 3 secondes	Bon	S/O
	Rouge		Faible	
L'appareil a perdu le verrouillage GPS	Verte	Clignote deux fois toutes les 3 secondes	Bon	S/O
	Rouge		Faible	

* La fréquence de mise à jour se règle automatiquement sur 25 secondes.

** Pour que le collier GPS puisse envoyer des informations sur l'emplacement au **système portatif**, un verrouillage GPS doit être trouvé. Pour trouver un verrouillage GPS, vous devez vous trouver à l'extérieur, dans une zone sans obstruction avec une vision dégagée du ciel.

À PROPOS DES BATTERIES RECHARGEABLES

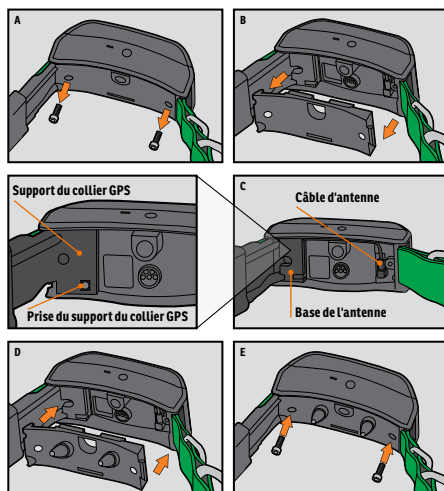
⚠️ AVERTISSEMENT

- Le système portatif et le collier GPS contiennent des batteries au lithium-ion (Li-ion) ; ne les brûlez pas, ne les percez pas, ne les déformez pas, ne les court-circuitiez pas et ne les chargez jamais avec un chargeur inapproprié. Le non-respect de cet avertissement est susceptible de provoquer un incendie, une explosion, des dégâts matériels ou des dommages corporels.
 - Il existe un risque d'explosion si la batterie est remplacée par un type de batterie inapproprié. Mettez les batteries usagées au rebut conformément aux réglementations locales.
 - Il existe un risque d'explosion si les batteries sont chargées dans des zones soumises à de hautes températures (+ 38 °C / 100 °F).
 - Les batteries ne doivent jamais être extraites de leur compartiment pour être rechargées.
-
- Les batteries rechargeables au lithium-ion (Li-ion) n'ont pas de mémoire sensible, ne doivent pas nécessairement être vides avant d'être rechargées et ne peuvent pas être chargées de manière excessive.
 - Les batteries sont partiellement chargées lorsqu'elles sortent de l'usine ; néanmoins il est nécessaire de les charger entièrement avant la première utilisation.
 - Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, n'oubliez pas d'effectuer régulièrement une recharge complète des batteries. Cette opération doit être effectuée une fois tous les 3 à 4 mois. Si cela n'est pas fait, la durée de vie des batteries sera réduite.
 - En principe, vos batteries peuvent être rechargées des centaines de fois. Cependant, toutes les batteries rechargeables perdent de leur autonomie avec le temps et à force d'être rechargées. Cela est normal. Si le temps de fonctionnement de votre appareil baisse de moitié par rapport à l'autonomie d'origine, contactez le Service clientèle.
 - Les batteries ont en principe une durée de vie de 3 à 5 ans. Lorsqu'une batterie doit être remplacée, contactez notre Service clientèle ou consultez notre site internet. Veuillez ne pas ouvrir le collier GPS avant d'avoir reçu la batterie de rechange.
 - Lorsque l'appareil reste inutilisé pendant une longue période, entreposez-le dans un endroit où la température est comprise Portée : de 0 °C à 25 °C (de 32 °F à 77 °F).

PASSER D'UN COLLIER GPS À UN COLLIER GPS AVEC MODULE COLLIER ÉLECTRONIQUE

1. Retirez les 2 vis extérieures du module de localisation uniquement, à l'aide d'une clé Allen 3/32 (A).
2. Séparez le module de localisation uniquement du logement avant du collier GPS (B).
3. Nettoyez minutieusement le logement avant avec une serviette douce, afin de retirer tout débris.
4. Avant d'installer le module collier électronique, assurez-vous que le support du collier GPS, la base de l'antenne et le câble de l'antenne ne sont pas délogés (C).
 - Assurez-vous que le support du collier GPS est correctement installé dans le logement avant et que la prise du support du collier GPS est bien fixée et en place.
 - Assurez-vous que la base de l'antenne est bien installée en haut du support du collier GPS et que le câble de l'antenne suit bien le parcours qui lui est destiné dans le logement avant.
5. Installez le module collier électronique sur le logement avant du collier GPS. Assurez-vous que le module collier électronique est bien installé avant de replacer les vis (D).
6. Remplacez les 2 vis extérieures en faisant attention à ne pas trop les serrer (E).

REMARQUE : si vous possédez le système de localisation GPS TEK série 1.5 (TEK-V1.5L), vous devrez acheter l'accessoire de module collier électronique de la série TEK pour utiliser la fonction de collier électronique.



AJUSTEMENT DU COLLIER GPS OU DU COLLIER GPS AVEC MODULE COLLIER ÉLECTRONIQUE

Pour assurer l'efficacité du produit ainsi que le confort et la sécurité de votre chien, contrôlez fréquemment le réglage du collier. Si vous remarquez que la peau de votre chien est irritée, cessez d'utiliser le collier pendant quelques jours. Si le problème persiste au-delà de 48 heures, consultez votre vétérinaire.

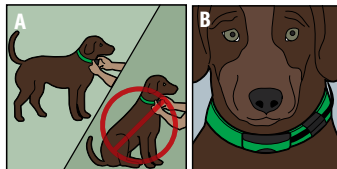
IMPORTANT : un ajustement et un positionnement adaptés du collier sont importants pour une utilisation efficace.

ATTENTION

Consultez les consignes de sécurité importantes indiquées à la page 2.

Pour garantir un ajustement optimal, respectez les étapes suivantes :

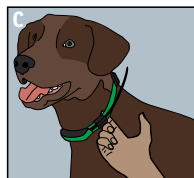
1. Votre chien debout (A), centrez le collier GPS sous son cou (B). Si vous utilisez un module collier électronique, assurez-vous que les contacteurs touchent la peau. Si votre chien a des poils longs ou épais, vous avez 2 possibilités pour assurer un contact constant : vous pouvez utiliser les contacteurs plus longs fournis avec votre système, ou tailler les poils de votre chien sous les contacteurs.



ATTENTION

- Vous aurez peut-être besoin de tailler les poils dans la zone des contacteurs. Ne rasez jamais le cou de votre chien, car cela risquerait de provoquer des irritations ou une infection.
 - Ne serrez pas le collier plus que nécessaire pour un contact satisfaisant. Un collier trop serré augmenterait le risque d'escarre sur la zone de contact.
2. Le collier doit être parfaitement positionné, en étant toutefois assez lâche pour pouvoir passer 1 doigt entre le collier et le cou du chien (C).
 3. Laissez votre chien porter le collier pendant quelques minutes, puis vérifiez de nouveau le réglage. Vérifiez également le réglage une fois qu'il se sera habitué au collier-récepteur.

REMARQUE : pour garantir la meilleure réception possible, assurez-vous que l'antenne GPS est placée sur la nuque de votre chien.



PRÉPARATION DU SYSTÈME PORTATIF TEK SÉRIE 1.5

VOUS DEVEZ SUIVRE LES ÉTAPES CI-DESSOUS AVANT D'UTILISER CET APPAREIL POUR LA PREMIÈRE FOIS.

COMMENT CHARGER LE SYSTÈME PORTATIF

1. Soulevez le cache en caoutchouc protégeant la **prise de charge**.
2. Branchez le connecteur de chargeur approprié sur la **prise de charge**.
3. Branchez le chargeur sur une prise murale ordinaire. Le **système portable** sera automatiquement mis sous tension.
4. Chargez le **système portable** pendant 2 heures, pour la première charge comme pour les suivantes. Le fait de le laisser en charge plus de 2 heures ne l'endommagera pas.
5. Une fois la charge terminée, comme l'indique l'icône de la batterie pleine, remplacez le cache en caoutchouc.

REMARQUE : la durée de vie approximative de la batterie entre les charges est de 20 heures, selon la fréquence d'utilisation.



COMMENT METTRE LE SYSTÈME PORTATIF SOUS TENSION

Appuyez fermement et brièvement sur l'**interrupteur marche/arrêt**. L'écran de DÉMARRAGE s'affiche.

COMMENT METTRE LE SYSTÈME PORTATIF HORS TENSION

Maintenez fermement enfoncé l'**interrupteur marche/arrêt**. Relâchez-le lorsque l'écran devient vierge.

COMMENT RÉGLER LA LUMINOSITÉ DE L'AFFICHAGE

Lorsque le **système portable** est sous tension, appuyez sur l'**interrupteur marche/arrêt** puis relâchez-le pour augmenter ou réduire le niveau de luminosité. 5 niveaux de luminosité sont disponibles. L'indicateur de luminosité affiche le niveau actuel en haut de l'écran.

PARAMÈTRES DU TEK 1.5

MENU PRINCIPAL

Lorsque le **système portable** est activé ou après une pression sur le bouton **RETOUR**, le menu principal s'affiche. Le menu principal propose les options suivantes :

LOCALISATION : affichez la position de vos chiens et les destinations intermédiaires par rapport à votre position.

DRESSAGE : envoyez des stimulations pour diriger votre chien pendant le dressage ou la chasse.

LISTE DE CHIENS : arrêtez ou reprenez la localisation d'un chien particulier et définissez l'ordre des chiens.

STATUT : affichez la liste de tous les chiens avec leur état actuel.

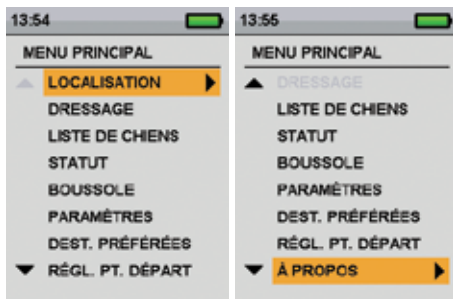
BOUSSOLE : affichez la boussole électronique pour la navigation.

PARAMÈTRES : modifiez la configuration des chiens, colliers, unités, heure, affichage et autres paramètres.

DEST PRÉFÉRÉES : ajoutez, modifiez ou supprimez des destinations intermédiaires du système.

RÉGL. PT. DÉPART : paramétrez une destination intermédiaire vers votre point de départ.

À PROPOS : affichez le nom, le numéro d'ID et la version matérielle/logicielle de votre **système portable**.



MENU PARAMÈTRES

L'écran **PARAMÈTRES** vous permet de personnaliser le fonctionnement du **système portable**.

COMMENT ACCÉDER AU MENU PARAMÈTRES :

Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES**. L'écran **PARAMÈTRES** affiche les options suivantes :

LANGUE : permet de modifier la langue actuellement définie.

GÉNÉRAL : comprend les modes localisation/dressage, paramètres de stimulation, action, nom et déclinaison magnétique.

COMMUNICATION : comprend l'identité de l'utilisateur, le canal GPS et le canal du collier électronique.

MES COLLIER : comprend le statut du collier, le jumelage du collier et le partage du collier.

MES CHIENS : comprend l'ajout d'un chien, la modification du nom d'un chien, la modification de la couleur, l'activation du collier électronique, la configuration des boutons de stimulation, les paramètres d'intensité de stimulation et la suppression d'un chien du système.

UNITÉS : comprend les modes distance, vitesse et heure.

AFFICHAGE LOCA. : comprend les options d'affichage de la destination intermédiaire, de la vitesse du chien et de la distance du chien.

RÉG. HEURE : définit l'heure utilisée par le **système portable**.

AFFICHAGE : inclut une minuterie d'atténuation de la luminosité et une minuterie d'arrêt du dispositif.

MODE VÉH. : Active ou désactive le mode véhicule.

TT. RÉINIT : réinitialise tous les paramètres aux valeurs d'usine par défaut.

LANGUE

La langue par défaut est l'anglais et il existe 10 autres langues disponibles.

POUR CHANGER LA LANGUE :

1. Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES > LANGUE**.
2. Utilisez les flèches pour mettre en surbrillance la langue souhaitée.
3. Appuyez sur la flèche de droite pour modifier la langue.

Langues disponibles :

- English (par défaut)
- Deutsch
- Dansk
- Norsk
- Français
- Italiano
- Suomi
- Русский
- Español
- Nederlands
- Svenska

DISTANCE ET VITESSE

L'écran UNITÉS vous permet de changer les unités de distance et de vitesse ainsi que les modes Liés à l'heure.

- Distance – **yards** ou **mètres**
- Vitesse – **MPH** ou **KM/H**

COMMENT CHANGER LES UNITÉS DE DISTANCE :

1. Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES > UNITÉS > DISTANCE**.
2. Appuyez sur la flèche de droite du **pavé de sélection des menus** afin de sélectionner **MÈTRES** ou **YARDS**. Les distances seront affichées dans le format sélectionné. Le paramètre par défaut est **MÈTRES**.
3. Appuyez sur **RETOUR** pour revenir au menu principal.

COMMENT CHANGER LES UNITÉS DE VITESSE :

1. Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES > UNITÉS > VITESSE**.
2. Appuyez sur la flèche de droite du **pavé de sélection des menus** afin de sélectionner **MPH** ou **KM/H**. La vitesse du chien sera affichée dans le format sélectionné. Le paramètre par défaut est **KM/H**.
3. Appuyez sur **RETOUR** pour revenir au menu principal.

HEURE

RÉG. HEURE DU SYSTÈME

REMARQUE : veillez à bien régler l'heure en fonction de l'heure locale actuelle.

Comment régler l'heure locale :

1. Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES > RÉG. HEURE**. L'écran RÉG. HEURE s'affiche.
2. Appuyez sur la flèche haut ou bas du **pavé de sélection des menus** pour définir l'heure actuelle. Appuyez sur la flèche droite pour passer au champ des minutes.
3. Appuyez sur la flèche haut ou bas pour définir les minutes actuelles.
4. Si vous avez choisi le format 12 heures, appuyez sur la flèche droite pour passer au champ AM/PM. Appuyez sur la flèche haut ou bas pour basculer entre **AM** et **PM**.
5. Appuyez sur la flèche de droite pour modifier l'heure. Puis, appuyez sur **RETOUR** pour revenir au menu principal.

POUR CHANGER DE FORMAT D'HEURE :

1. Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES > UNITÉS > HEURE**.
2. Appuyez sur la flèche de droite du **pavé de sélection des menus** afin de sélectionner **24H** ou **12H**. Les heures seront affichées dans le format sélectionné. Le paramètre par défaut est **24H**.
3. Appuyez sur **RETOUR** pour revenir au menu principal.

NOM DU CHIEN

1. Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES > MES CHIENS > CHIEN > CHANGER DE NOM** où CHIEN est le nom précédemment saisi pour ce chien. L'écran de saisie de texte s'affiche.
2. Utilisez les flèches pour sélectionner **EFF**, puis appuyez sur **ENTRÉE** pour effacer le nom du chien.
3. Appuyez sur la flèche haut ou bas du **pavé de sélection des menus** pour saisir un nouveau nom, le cas échéant.
4. Une fois l'opération terminée, sélectionnez **←**.

COLLIER ÉLECTRONIQUE

COMMENT ACTIVER OU DÉSACTIVER LE MODULE COLLIER ÉLECTRONIQUE :

Les paramètres du **collier électronique** vous permettent d'activer (ou désactiver) le module collier électronique afin de délivrer une stimulation, une vibration et/ou un signal sonore pour corriger le comportement d'un chien précis.

1. Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES > MES CHIENS > CHIEN** où CHIEN est le nom précédemment saisi pour le chien dont vous voulez activer ou désactiver le module collier électronique.
2. Sélectionnez COL. ÉLEC. et utilisez la touche fléchée droite pour sélectionner **ACT.** ou **DÉSAC** afin d'activer ou de désactiver les stimulations pour ce chien.

REMARQUE : ce paramètre s'applique uniquement à ce chien lorsqu'il porte le collier qui lui est attribué.

3. Une fois que vous avez terminé, appuyez sur **RETOUR** pour revenir au menu principal.

BOUTONS STIM.

Si vous utilisez un collier électronique, choisissez parmi les valeurs suivantes pour chaque bouton stim. (consultez « **ICÔNES DE DRESSAGE** » pour accéder à un descriptif de chaque option) :

- **(C)** Stimulation électrostatique continue
 - **(V)** Stimulation par vibration
 - **(T)** Stimulation par signal sonore
 - **(M)** Stimulation électrostatique momentanée
 - **(R)** Stimulation électrostatique graduelle
 - **(P1)** Stimulation programmable par l'utilisateur 1
 - **(P2)** Stimulation programmable par l'utilisateur 2
1. Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES > GÉNÉRAL > BOUTONS STIM.** L'écran **BOUTONS STIM.** s'affiche.
 2. Sélectionnez le **BOUTON 1.**
 3. Sélectionnez le type de stimulation désiré pour le bouton 1. La valeur par défaut pour le bouton 1 est **C.**
 4. Sélectionnez le **BOUTON 2.**
 5. Sélectionnez le type de stimulation désiré pour le bouton 2. La valeur par défaut pour le bouton 2 est **T.**
 6. Sélectionnez le **BOUTON 3.**
 7. Sélectionnez le type de stimulation désiré pour le bouton 3. La valeur par défaut pour le bouton 3 est **V.**
 8. Appuyez sur **RETOUR** pour revenir au menu principal.

INTENSITÉ DE LA STIMULATION

COMMENT CHANGER LES PARAMÈTRES D'INTENSITÉ DE STIMULATION POUR UN CHIEN :

Le réglage INT. STIM. vous permet de définir l'intensité de la stimulation (basse, moyenne ou haute) en fonction du tempérament spécifique du chien. Un chien au tempérament doux devrait avoir une intensité de stimulation basse alors qu'un chien plus têtu peut avoir besoin d'une intensité de stimulation plus élevée. Plusieurs niveaux sont disponibles dans chaque intensité de stimulation (consultez « **BOUTONS STIM.** »). L'intensité moyenne est le réglage par défaut.

1. Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES > MES CHIENS > CHIEN** où CHIEN est le nom précédemment saisi pour le chien dont vous voulez modifier le INT. STIM.
2. Sélectionnez **INT. STIM.**
3. Appuyez sur la flèche droite pour sélectionner les intensités de stimulation **FAI** (basse), **M** (moyenne), ou **FORT** (élevée). Le paramètre par défaut est **M**.
4. Une fois que vous avez terminé, appuyez sur **RETOUR** pour revenir au menu principal.

ACTION

Le **système portable** peut vous prévenir lorsque votre chien effectue des actions propres à la chasse :

- À L'ARRÊT – utilisé pour les chiens d'arrêt, afin de détecter lorsque le chien est immobile, à savoir à l'arrêt.
- ARBRE – utilisé lors de la chasse avec des chiens de pistage, pour indiquer que le chien est « sur l'arbre » et qu'il tient un animal à distance.

À l'écran LOCALISATION, le **système portable** vous alertera lorsque l'action est détectée.

1. Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES > GÉNÉRAL > ACTION**.
2. Appuyez sur la flèche droite pour parcourir les différents types d'action : **AUCUNE, À L'ARRÊT, ARBRE**.
3. Appuyez sur **RETOUR** pour revenir au menu principal.

POUR DÉFINIR LE TYPE D'ALERTE AU MOMENT DE L'ACTION :

Le **Système portable** peut vous alerter d'une action de différentes manières.

1. Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES > GÉNÉRAL > ALERTE**.
2. Appuyez sur la flèche droite pour parcourir les différents types d'action : **AUCUNE, TONA., VIB., VIB & TON.**
3. Appuyez sur **RETOUR** pour revenir au menu principal.

CHIENS SUPPLÉMENTAIRES

L'écran MES CHIENS vous permet d'ajouter ou de retirer des chiens assignés au **système portable**. Il permet de déterminer quel chien porte quel collier et de définir des PARAMÈTRES spécifiques à ce chien.

COMMENT AJOUTER UN CHIEN :

1. Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES > MES CHIENS > AJOUT. UN CHIEN**. Un écran intitulé **CHIEN n** apparaît, où n est le numéro séquentiel disponible du chien.
2. Modifiez le nom du chien en sélectionnant **CHANGER NOM**. L'écran de saisie de texte s'affiche. Utilisez les flèches pour sélectionner **EFF**, puis appuyez sur **ENTRÉE** pour effacer le nom du chien. Utilisez les touches directionnelles pour sélectionner les lettres afin de saisir le nom du chien. Une fois la saisie du nom terminée, sélectionnez **←**.
3. Attribuez un collier à ce chien en sélectionnant **COLLIER**. Utilisez les flèches pour sélectionner la couleur correspondant au collier désiré.
4. Une fois qu'un collier est attribué au nouveau chien, vous pouvez localiser ce chien. Appuyez sur **RETOUR** pour revenir au menu principal.

COLLIERS SUPPLÉMENTAIRES

L'écran MES COLLIERS vous permet de configurer un nouveau collier, de jumeler ce collier afin qu'il fonctionne avec votre **système portable** ou de partager le suivi d'un collier d'un autre **système portable**. Vous pouvez ajouter jusqu'à 12 colliers au système.

COMMENT AJOUTER UN COLLIER :

1. Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES > MES COLLIERS**.
2. Utilisez les flèches haut ou bas pour sélectionner la couleur que vous voulez utiliser avec le nouveau collier.
3. Appuyez sur la flèche droite pour ouvrir la fenêtre de configuration.
4. Pour activer le module collier électronique, sélectionnez et appuyez sur la flèche droite pour régler **COL. ÉLEC.** sur **ACT.**
5. Pour activer le collier GPS, sélectionnez et appuyez sur la flèche droite pour régler **ACTIF** sur **OUI**. Si vous partagez un collier, passez les étapes 5, 6 et 7, pour aller directement à la section « PARTAGER LES COLLIERS ».
6. Mettez le nouveau collier en « mode jumelage » en maintenant enfoncé l'**interrupteur marche/arrêt** du collier GPS ou du Collier GPS avec module collier électronique jusqu'à ce que le voyant lumineux du récepteur s'allume en orange. Pour les détails, consultez « **JUMELER LE COLLIER** ».
7. Sur le **système portable**, sélectionnez **SYNCHRO. COL.** afin de permettre au GPS ou collier GPS avec module collier électronique de se connecter au **système portable**. Ce collier est désormais prêt à être enfilé autour du cou d'un chien.

COLLIER PARTAGÉ

Vous pouvez localiser des chiens associés à un autre **système portable**. Ceci est utile si vous et une autre personne travaillez avec les mêmes chiens.

REMARQUE : Cette fonction est uniquement à usage de localisation. Vous ne pouvez pas dresser un chien partagé.

1. Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES > MES COLLIERS > COULEUR > PART. COL.** où COULEUR est la couleur associée au collier à localiser.
2. Appuyez sur la flèche droite pour sélectionner **ACT.** afin d'autoriser le partager du collier.
3. Pour saisir un ID utilisateur, sélectionnez **ID** et appuyez sur la touche la flèche droite.
4. Utilisez les flèches haut et bas du **pavé de sélection des menus** afin de saisir le code d'ID à 4 chiffres obtenu du **système portable** du chien que vous voulez localiser. Consultez l'écran STATUT du menu principal pour trouver le code ID.
5. Pour saisir un numéro de chien, sélectionnez **CHIEN** et appuyez sur la touche la flèche droite.
6. Utilisez les flèches haut ou bas afin de saisir l'identifiant à 2 chiffres du chien spécifique à localiser. Cet identifiant est également obtenu du **système portable** du chien que vous voulez localiser.

FRÉQUENCE DES MISES À JOUR

La mise à jour sur votre **système portable** se fera automatiquement à la fréquence suivante, en fonction de l'état de la batterie du collier GPS :

- Batterie chargée - Toutes les 2,5 secondes
- Batterie moyennement chargée - Toutes les 10 secondes
- Batterie faiblement chargée - Toutes les 25 secondes

JUMELER LE COLLIER

Votre système est déjà jumelé quand vous le recevez, mais si vous devez jumeler le **système portable** au collier GPS ou au module collier électronique, suivez les étapes ci-dessous. Le **système portable** prend en charge jusqu'à 12 colliers simultanément. Vous devez recommencer cette procédure pour chaque collier GPS ou module collier électronique que vous voulez contrôler avec votre **système portable**.

Suivez les instructions ci-dessous pour jumeler le collier avec votre **système portable**. Maintenez enfoncé l'**interrupteur marche/arrêt** jusqu'à ce que le voyant lumineux du récepteur devienne orange pour que le collier passe en mode Jumelage. Lorsque le voyant lumineux du récepteur clignote trois fois en vert, le jumelage est terminé.

COMMENT JUMELER LES COLLIERS AU SYSTÈME PORTATIF

1. Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES > MES COLLIERS > COULEUR** où COULEUR est la couleur que vous voulez associer au collier.
2. Appuyez sur la flèche droite pour ouvrir la fenêtre de configuration.
3. Pour activer le collier GPS, sélectionnez et appuyez sur la flèche droite pour régler **ACTIF** sur **OUI**.
4. Pour activer le module collier électronique, sélectionnez et appuyez sur la flèche droite pour régler **COL. ÉLEC.** sur **ACT**.
5. Avec le collier GPS ou le module collier électronique à l'arrêt, maintenez enfoncé l'**interrupteur marche/arrêt** jusqu'à ce que le voyant lumineux du récepteur devienne orange. Le collier est désormais en « Mode jumelage ».
6. Sur le **système portable**, sélectionnez **SYNCHRO. COL.** et appuyez sur la flèche droite pour terminer le processus de jumelage. Le voyant lumineux du récepteur du collier et du module clignotera 5 fois afin de confirmer leur jumelage avec le **système portable**.
7. Une fois que vous avez terminé, appuyez sur **RETOUR** pour revenir au menu principal.

ATTRIBUER DES COLLIERS

Le paramètre **COLLIER** vous permet d'attribuer un collier à un chien précis selon la couleur définie à l'écran **MES COLLIERS**. La couleur sera également utilisée pour identifier le chien à l'écran **LOCALISATION** et à l'écran **DRESSAGE**.

1. Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES > MES CHIENS > CHIEN** où CHIEN est le nom précédemment saisi pour le chien à qui vous voulez attribuer un collier.
2. Sélectionnez **COLLIER**.
3. Utilisez les flèches pour sélectionner la couleur correspondant au collier désiré, puis appuyez sur la flèche droite. Vous devez sélectionner **OUI** afin de confirmer l'attribution du nouveau collier.
REMARQUE : Si le collier sélectionné a déjà été attribué à un autre chien, un message d'avertissement s'affiche.
4. Une fois que vous avez terminé, appuyez sur **RETOUR** pour revenir au menu principal.

NOM DU SYSTÈME PORTATIF

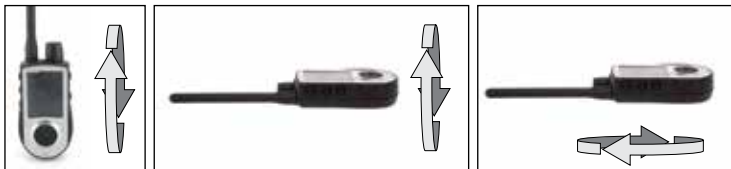
1. Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES > GÉNÉRAL > RÉGLER NOM** où RÉGLER NOM est le nom précédemment saisi. L'écran de saisie de texte s'affiche.
2. Sélectionnez **EFF**, pour effacer le nom.
3. Appuyez sur la flèche haut ou bas du **pavé de sélection des menus** pour saisir un nouveau nom, le cas échéant.
4. Une fois l'opération terminée, sélectionnez **←**.

COMMENT ÉTALONNER LA BOUSSOLE

Afin que le système portable TEK série 1.5 affiche avec précision votre position, vous devez avant tout étalonner la boussole électronique. Il vous faudra toujours étalonner la boussole après votre arrivée à un nouveau point de départ, à après une période de stockage ou après l'installation de batteries neuves.

REMARQUE : Procédez toujours à l'étalonnage de la boussole à l'extérieur. Maintenez la boussole de niveau, à l'écart d'objets susceptibles de générer des champs magnétiques comme les voitures, les bâtiments ou les lignes électriques aériennes.

1. Dans le menu principal, sélectionnez **BOUSSOLE > ÉTALONNER**. L'écran de la boussole apparaît.
2. Tournez le **système portable** 2 à 3 fois dans les 3 dimensions de la manière illustrée ci-dessous. Tournez jusqu'à ce que les indicateurs noirs se trouvent le plus près possible du centre de la zone verte. En cas de succès, votre **système portable** émettra un bit et vibrera, tout en affichant le message : « **DONNÉES D'ÉTAL. MISES À JOUR.** ».



REMARQUE : si vous ne parvenez pas à mettre à jour automatiquement les données d'étalonnage de votre boussole, veuillez suivre ces étapes complémentaires.

3. Tournez jusqu'à ce que les indicateurs noirs se trouvent le plus près possible du centre de la zone verte et appuyez sur le **pavé de sélection des menus** pour continuer.
4. À l'invite « **ENREGISTRER LES NVLLES DONNÉES D'ÉTALONNAGE ?** » Appuyez sur la flèche droite pour sélectionner **OUI**.
5. Appuyez sur **RETOUR** pour revenir au menu principal.

COMMENT RÉGLER L'ANGLE DE DÉCLINAISON MAGNÉTIQUE :

L'angle de déclinaison magnétique est l'angle entre le nord magnétique (la direction dans laquelle pointe l'extrémité nord de l'aiguille d'une boussole) et le nord géographique. La déclinaison est positive lorsque le nord magnétique se trouve à l'est par rapport au nord géographique et négative lorsque le nord magnétique se trouve à l'ouest par rapport au nord géographique.

Afin de trouver l'angle de déclinaison précis, vous pouvez utiliser des ressources sur internet comme www.ngdc.noaa.gov/geomagmodels/Declination.jsp. Il s'agit d'un site du gouvernement des États-Unis d'Amérique disponible en anglais. Saisissez l'adresse dans un outil de traduction de site pour afficher les informations dans votre langue.

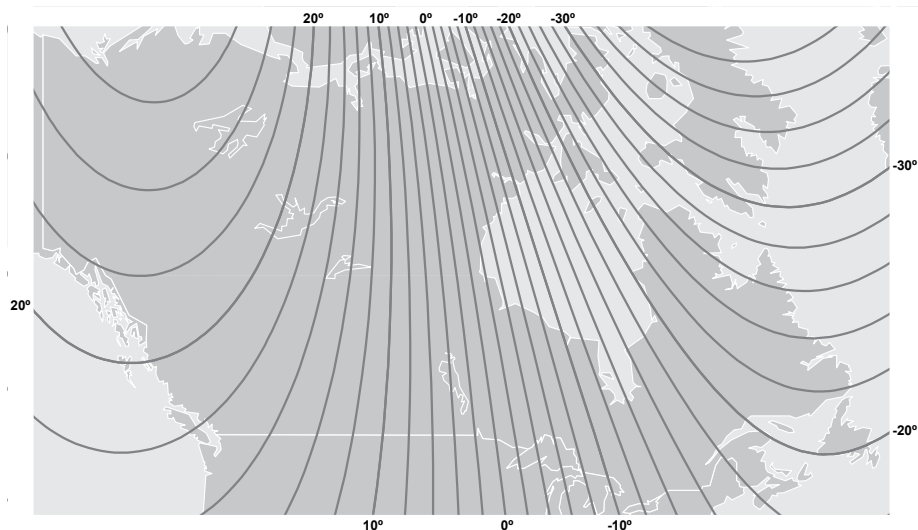
REMARQUE : une déclinaison magnétique incorrecte entraînera des lectures imprécises de la boussole.

1. Dans le **menu principal**, sélectionnez **PARAMÈTRES > GÉNÉRAL > ANGLE DÉC. MAG.**
2. Appuyez sur la flèche haut ou bas du **pavé de sélection des menus** pour sélectionner la valeur de la déclinaison. La plage de la déclinaison magnétique va de -70 à 70. Le paramètre par défaut est 0.
3. Une fois le paramétrage terminé, appuyez sur la flèche de droite.
4. Appuyez sur **RETOUR** pour revenir au menu principal.



DÉCLINAISON MAGNÉTIQUE : CANADA

L'angle de déclinaison magnétique est l'angle entre le nord magnétique (la direction dans laquelle pointe l'extrémité nord de l'aiguille d'une boussole) et le nord géographique. La déclinaison est positive lorsque le nord magnétique se trouve à l'est par rapport au nord géographique et négative lorsque le nord magnétique se trouve à l'ouest par rapport au nord géographique.



INSTALLATION TERMINÉE

Votre installation est maintenant terminée.

- Utilisez l'écran des Paramètres pour régler les paramètres à tout moment.
- Utilisez les écrans MES CHIENS et MES COLLIERS pour ajouter ces éléments à votre **système portable** à tout moment.

SETTINGS

Dans le menu PARAMÈTRES, vous trouverez une liste vous permettant d'accéder à tous les écrans de votre **système portable**. Consultez la section « [PARAMÈTRES DU TEK 1.5](#) », pour la description de chacun d'entre eux.

MES CHIENS

L'écran MES CHIENS affiche la liste de vos chiens. Vous pouvez y ajouter et y retirer des chiens, assigner chacun d'entre eux à un collier en utilisant un code de couleurs afin de les pister, et gérer les paramètres de chaque chien.

LISTE DE CHIENS

Les noms des chiens actifs (jusqu'à 12) apparaissent à côté de la couleur de leur collier et ceux des chiens inactifs apparaissent en gris.

RÉGLER ORDRE

Cette option vous permet de modifier l'ordre de vos chiens dans la LISTE DE CHIENS.

1. Dans le menu principal, sélectionnez **LISTE DE CHIENS > RÉG. ORDRE**. La liste des chiens est affichée.
2. Utilisez les flèches pour mettre en surbrillance le chien que vous voulez déplacer dans la liste et appuyez sur la **touche directionnelle droite**.
3. Utilisez les touches directionnelles haut et bas pour déplacer le chien sélectionné dans la liste.
4. Une fois que le chien est dans l'ordre désiré, appuyez sur la flèche droite.
5. Recommencez pour chaque chien, jusqu'à ce qu'ils soient tous dans l'ordre désiré. Les chiens apparaîtront désormais dans cet ordre à l'écran LOCALISATION et à l'écran DRESSAGE.

AJOUTER UN CHIEN

Sélectionnez **AJOUTER UN CHIEN** pour choisir les paramètres d'un nouveau chien.

NOM DU CHIEN

Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES > MES CHIENS > CHIEN > CHANGER NOM** où CHIEN est le nom précédemment saisi pour ce chien. L'écran de saisie de texte s'affiche.

1. Modifiez le nom du chien en sélectionnant **CHANGER NOM**. L'écran de saisie de texte s'affiche. Utilisez les flèches pour sélectionner **EFF**, puis appuyez sur **ENTRÉE** pour effacer le nom du chien. Utilisez les touches directionnelles pour sélectionner les lettres afin de saisir le nom du chien. Une fois la saisie du nom terminée, sélectionnez **←**.
2. Attribuez un collier à ce chien en sélectionnant **COLLIER**. Utilisez les flèches pour sélectionner la couleur correspondant au collier désiré.
3. Une fois qu'un collier est attribué au nouveau chien, vous pouvez localiser ce chien. Appuyez sur **RETOUR** pour revenir au menu principal.

REMARQUE : utiliser le même nom pour plusieurs chiens n'est pas possible. Si vous saisissez deux fois le même nom, un message d'alerte apparaîtra, vous demandant de saisir un nom différent avant de passer à l'étape suivante.

COLLIER ÉLECTRONIQUE

Les paramètres du COLLIER ÉLECTRONIQUE vous permettent d'activer (ou désactiver) le module collier électronique afin de délivrer une stimulation, une vibration et/ou un signal sonore pour corriger le comportement d'un chien précis.

1. Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES > MES CHIENS > CHIEN** où CHIEN est le nom précédemment saisi pour le chien dont vous voulez activer ou désactiver le module collier électronique.
2. Sélectionnez **COL. ÉLEC.** et utilisez la touche fléchée droite pour sélectionner **ACT.** ou **DÉSAC** afin d'activer ou de désactiver les stimulations pour ce chien.

REMARQUE : ce paramètre s'applique uniquement à ce chien lorsqu'il porte le collier qui lui est attribué.

3. Une fois que vous avez terminé, appuyez sur **RETOUR** pour revenir au menu principal.

BOUTONS STIM.

Les paramètres des BOUTONS STIM. vous permettent d'attribuer le type de stimulation à chaque bouton stim définie par l'utilisateur en fonction de vos préférences de dressage pour un chien spécifique. Les boutons sont intitulés Bouton 1 (haut), Bouton 2 (milieu) et Bouton 3 (bas).

REMARQUE : Ce paramètre est uniquement applicable au chien spécifiquement sélectionné.

1. Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES > MES CHIENS > CHIEN** où CHIEN est le nom précédemment saisi pour le chien dont vous voulez modifier le paramètre du bouton stim.
2. Sélectionnez **BOUTONS STIM**. L'écran BOUTONS STIM. s'affiche.
3. Appuyez sur la flèche haut ou bas pour sélectionner **BOUTON 1**.
4. Appuyez sur la touche directionnelle droite pour sélectionner **C** (continu), **T** (signal sonore), **V** (vibration), **M** (momentané), **R** (graduel), **P1** (programmable 1), ou **P2** (programmable 2). Le paramètre par défaut pour le bouton 1 est **C**.
5. Appuyez sur la flèche haut ou bas pour sélectionner **BOUTON 2**.
6. Appuyez sur la touche directionnelle droite pour sélectionner **C** (continu), **T** (signal sonore), **V** (vibration), **M** (momentané), **R** (graduel), **P1** (programmable 1), ou **P2** (programmable 2). Le paramètre par défaut pour le bouton 2 est **T**.
7. Appuyez sur la flèche haut ou bas pour sélectionner **BOUTON 3**.
8. Appuyez sur la touche directionnelle droite pour sélectionner **C** (continu), **T** (signal sonore), **V** (vibration), **M** (momentané), **R** (graduel), **P1** (programmable 1), ou **P2** (programmable 2). Le paramètre par défaut pour le bouton 3 est **V**.
9. Une fois que vous avez terminé, appuyez sur **RETOUR** pour revenir au menu principal.

PORTÉE DE STIM.

REMARQUE : Ce paramètre est uniquement applicable au chien spécifiquement sélectionné.

1. Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES > MES CHIENS > CHIEN** où CHIEN est le nom précédemment saisi pour le chien dont vous voulez modifier le niveau de stim. programmable.
2. Sélectionnez **BOUTONS STIM**. L'écran BOUTONS STIM. s'affiche.
3. Sélectionnez **P1 LEVEL**, puis utilisez les flèches pour définir le niveau de stimulation souhaité.
4. Sélectionnez **P2 LEVEL**, puis utilisez les flèches pour définir le niveau de stimulation souhaité.
5. Une fois que vous avez terminé, appuyez sur **RETOUR** pour revenir au menu principal.

ACTION

Le système portable peut vous prévenir lorsque votre chien effectue des actions propres à la chasse :

- À L'ARRÊT – utilisé pour les chiens d'arrêt, afin de détecter lorsque le chien est immobile, à savoir à l'arrêt.
- ARBRE – utilisé lors de la chasse avec des chiens de pistage, pour indiquer que le chien est « sur l'arbre » et qu'il tient un animal à distance.

À l'écran LOCALISATION, le système portable vous alertera lorsque l'action est détectée.

1. Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES > GÉNÉRAL > ALERTE**.
2. Appuyez sur la flèche droite pour parcourir les différents types d'action : **AUCUNE**, **TONA.**, **VIB.**, **VIB & TON**.
3. Appuyez sur **RETOUR** pour revenir au menu principal.

ATTRIBUER UNE COULEUR AU COLLIER

Le paramètre COLLIER vous permet d'attribuer un collier à un chien précis selon la couleur définie à l'écran MES COLLIER. La couleur sera également utilisée pour identifier le chien à l'écran LOCALISATION et à l'écran DRESSAGE.

1. Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES > MES CHIENS > CHIEN** où CHIEN est le nom précédemment saisi pour le chien à qui vous voulez attribuer un collier.
2. Sélectionnez **COLLIER**.
3. Utilisez les flèches pour sélectionner la couleur correspondant au collier désiré, puis appuyez sur la flèche droite. Vous devez sélectionner **OUI** afin de confirmer l'attribution du nouveau collier.

REMARQUE : Si le collier sélectionné a déjà été attribué à un autre chien, un message d'avertissement s'affiche.

4. Une fois que vous avez terminé, appuyez sur **RETOUR** pour revenir au menu principal.

INFORMATIONS RELATIVES AU CHIEN

Pour visualiser les informations relatives à un chien, mettez en surbrillance et sélectionnez le nom du chien dans la liste. Pour modifier une information en particulier, mettez le champ en surbrillance et appuyez sur **L'INTERRUPTEUR À BASCULE DE LOCALISATION/DRESSAGE**. Appuyez sur la touche directionnelle gauche à tout moment pour revenir à l'écran MES CHIENS.

CHANGER DE NOM

1. Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES > MES CHIENS > CHIEN > CHANGER NOM** où CHIEN est le nom précédemment saisi pour ce chien. L'écran de saisie de texte s'affiche.
2. Utilisez les flèches pour sélectionner **EFF**, puis appuyez sur **ENTRÉE** pour effacer le nom du chien.
3. Appuyez sur la flèche haut ou bas du **pavé de sélection des menus** pour saisir un nouveau nom, le cas échéant.
4. Une fois l'opération terminée, sélectionnez **←**.

ASSIGNER UN COLLIER

Le paramètre **COLLIER** vous permet d'attribuer un collier à un chien précis selon la couleur définie à l'écran **MES COLLIERES**. La couleur sera également utilisée pour identifier le chien à l'écran **LOCALISATION** et à l'écran **DRESSAGE**.

1. Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES > MES CHIENS > CHIEN** où CHIEN est le nom précédemment saisi pour le chien à qui vous voulez attribuer un collier.
2. Sélectionnez **COLLIER**.
3. Utilisez les flèches pour sélectionner la couleur correspondant au collier désiré, puis appuyez sur la flèche droite. Vous devez sélectionner **OUI** afin de confirmer l'attribution du nouveau collier.
REMARQUE : Si le collier sélectionné a déjà été attribué à un autre chien, un message d'avertissement s'affiche.
4. Une fois que vous avez terminé, appuyez sur **RETOUR** pour revenir au menu principal.

INTERROMPRE/REPRENDRE

Vous pouvez choisir d'interrompre la localisation/le dressage d'un chien spécifique sans devoir le supprimer du système.

1. Dans le menu principal, sélectionnez **LISTE DE CHIENS**. La liste des chiens actuels est affichée.
2. Utilisez les flèches pour mettre en surbrillance le chien pour lequel vous voulez interrompre la localisation/le dressage.
3. Appuyez sur la flèche droite. Le message « **CHIEN X INTERROMPRE** » où CHIEN X est le nom du chien sélectionné. Le chien ne sera plus affiché à l'écran **LOCALISATION** ni à l'écran **DRESSAGE**.
4. Pour reprendre la localisation/le dressage d'un chien, sélectionnez **LISTE DE CHIENS**.
5. Utilisez les flèches pour mettre en surbrillance le chien pour lequel vous voulez reprendre la localisation/le dressage.

Appuyez sur la flèche droite. Le message « **CHIEN X REPREDRE** » où CHIEN X est le nom du chien sélectionné. Le chien apparaîtra à l'écran **LOCALISATION** et à l'écran **DRESSAGE**.

COLLIER ÉLECTRONIQUE

Les paramètres du **collier électronique** vous permettent d'activer (ou désactiver) le module collier électronique afin de délivrer une stimulation, une vibration et/ou un signal sonore pour corriger le comportement d'un chien précis.

1. Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES > MES CHIENS > CHIEN** où CHIEN est le nom précédemment saisi pour le chien dont vous voulez activer ou désactiver le module collier électronique.
2. Sélectionnez **COL. ÉLEC.** et utilisez la touche fléchée droite pour sélectionner **ACT.** ou **DÉSAC** afin d'activer ou de désactiver les stimulations pour ce chien.
REMARQUE : ce paramètre s'applique uniquement à ce chien lorsqu'il porte le collier qui lui est attribué.
3. Une fois que vous avez terminé, appuyez sur **RETOUR** pour revenir au menu principal.

BOUTONS STIM.

Les paramètres des BOUTONS STIM. vous permettent d'attribuer le type de stimulation à chaque bouton stim. **définie par l'utilisateur** en fonction de vos préférences de dressage pour un chien spécifique. Les boutons sont intitulés Bouton 1 (haut), Bouton 2 (milieu) et Bouton 3 (bas).

REMARQUE : Ce paramètre est uniquement applicable au chien spécifiquement sélectionné.

1. Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES > MES CHIENS > CHIEN** où CHIEN est le nom précédemment saisi pour le chien dont vous voulez modifier le paramètre du bouton stim.
2. Sélectionnez **BOUTONS STIM**. L'écran BOUTONS STIM. s'affiche.
3. Appuyez sur la flèche haut ou bas pour sélectionner **BOUTON 1**.
4. Appuyez sur la touche directionnelle droite pour sélectionner **C** (continu), **T** (signal sonore), **V** (vibration), **M** (momentané), **R** (graduel), **P1** (programmable 1), ou **P2** (programmable 2). Le paramètre par défaut pour le bouton 1 est **C**.
5. Appuyez sur la flèche haut ou bas pour sélectionner **BOUTON 2**.
6. Appuyez sur la touche directionnelle droite pour sélectionner **C** (continu), **T** (signal sonore), **V** (vibration), **M** (momentané), **R** (graduel), **P1** (programmable 1), ou **P2** (programmable 2). Le paramètre par défaut pour le bouton 2 est **T**.
7. Appuyez sur la flèche haut ou bas pour sélectionner **BOUTON 3**.
8. Appuyez sur la touche directionnelle droite pour sélectionner **C** (continu), **T** (signal sonore), **V** (vibration), **M** (momentané), **R** (graduel), **P1** (programmable 1), ou **P2** (programmable 2). Le paramètre par défaut pour le bouton 3 est **V**.
9. Une fois que vous avez terminé, appuyez sur **RETOUR** pour revenir au menu principal.

Si vous sélectionnez P1 ou P2 pour un bouton stim, le niveau de stimulation électrostatique sera 1. Utilisez **Niveau P1** et **Niveau P2** afin de personnaliser les niveaux de stimulation pour chacun d'entre eux. Appuyez sur l'**INTERRUPTEUR À BASCULE DE LOCALISATION/DRESSAGE** ou la flèche droite pour afficher un clavier numérique et sélectionner un niveau (1 à 20). Une fois terminé, cochez la case. Appuyez sur la touche directionnelle gauche pour revenir à l'écran des **INFORMATIONS RELATIVES AU CHIEN**.

PORTÉE DE STIM.

REMARQUE : Ce paramètre est uniquement applicable au chien spécifiquement sélectionné.

1. Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES > MES CHIENS > CHIEN** où CHIEN est le nom précédemment saisi pour le chien dont vous voulez modifier le niveau de stim. programmable.
2. Sélectionnez **BOUTONS STIM**. L'écran BOUTONS STIM. s'affiche.
3. Sélectionnez **P1 LEVEL**, puis utilisez les flèches pour définir le niveau de stimulation souhaité.
4. Sélectionnez **P2 LEVEL**, puis utilisez les flèches pour définir le niveau de stimulation souhaité.
5. Une fois que vous avez terminé, appuyez sur **RETOUR** pour revenir au menu principal.

ACTION

Le **système portable** peut vous avertir d'une action par différents types d'alertes.

1. Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES > GÉNÉRAL > ALERTE**.
2. Appuyez sur la flèche droite pour parcourir les différents types d'action : **AUCUNE, TONA., VIB., VIB & TON.**
3. Appuyez sur **RETOUR** pour revenir au menu principal.

SUPPRIMER

REMARQUE : il n'est pas possible d'annuler la suppression d'un chien. Tous les **PARAMÈTRES** de configuration de ce chien seront supprimés.

1. Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES > MES CHIENS > CHIEN** où CHIEN est le nom précédemment saisi pour le chien à supprimer du système.
2. Utilisez les flèches pour sélectionner **SUPPRIMER**, puis appuyez sur la flèche droite.
3. Un message d'avertissement apparaît. Si vous le souhaitez, appuyez sur **OUI** pour confirmer.

Pour quitter l'écran MES CHIENS, appuyez sur le bouton **RETOUR**.

MES COLLIERS

L'écran MES COLLIERS vous permet de configurer un nouveau collier, de jumeler ce collier afin qu'il fonctionne avec votre **système portable** ou de partager le suivi d'un collier d'un autre **système portable**.

LISTE DES COLLIERS

Les colliers actifs apparaissent à côté de la couleur qui leur a été attribuée et les colliers inactifs apparaissent en gris. La liste peut contenir jusqu'à 12 colliers différents.

COMMENT AJOUTER UN COLLIER

1. Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES > MES COLLIERS**.
2. Utilisez les flèches haut ou bas pour sélectionner la couleur que vous voulez utiliser avec le nouveau collier.
3. Appuyez sur la flèche droite pour ouvrir la fenêtre de configuration.
4. Pour activer le module collier électronique, sélectionnez et appuyez sur la flèche droite pour régler **COL. ÉLEC. sur ACT**.
5. Pour activer le collier GPS ou le collier GPS avec module collier électronique, sélectionnez et appuyez sur la flèche droite pour régler ACTIF sur **OUI**. Si vous partagez un collier, passez les étapes 5, 6 et 7, pour aller directement à la section **« COLLIER PARTAGÉ »**.
6. Mettez le nouveau collier en « mode jumelage » en maintenant enfoncé l'**interrupteur marche/arrêt** du collier GPS ou du Collier GPS avec module collier électronique jusqu'à ce que le voyant lumineux du récepteur s'allume en orange. Pour les détails, consultez **« JUMELER LE COLLIER »**.
7. Sur le **système portable**, sélectionnez **SYNCHRO. COL.** afin de permettre au collier GPS et au module collier électronique de se connecter au **système portable**. Ce collier est désormais prêt à être enfilé autour du cou d'un chien.

COLLIER PARTAGÉ

Vous pouvez localiser des chiens associés à un autre **système portable**. Ceci est utile si vous et une autre personne travaillez avec les mêmes chiens.

REMARQUE : cette fonction est uniquement à usage de localisation. Vous ne pouvez pas dresser un chien partagé.

1. Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES > MES COLLIERS > COULEUR > PART. COL.** où COULEUR est la couleur associée au collier à localiser.
2. Appuyez sur la flèche droite pour sélectionner **ACT.** afin d'autoriser le partage du collier.
3. Pour saisir un ID utilisateur, sélectionnez **ID** et appuyez sur la touche la flèche droite.
4. Utilisez les flèches haut et bas du **pavé de sélection des menus** afin de saisir le code d'ID à 4 chiffres obtenu du **système portable** du chien que vous voulez localiser. Consultez l'écran STATUT du menu principal pour trouver le code ID.
5. Pour saisir un numéro de chien, sélectionnez **CHIEN** et appuyez sur la touche la flèche droite.
6. Utilisez les flèches haut ou bas afin de saisir l'identifiant à 2 chiffres du chien spécifique à localiser. Cet identifiant est également obtenu du **système portable** du chien que vous voulez localiser.
7. Une fois que vous avez terminé, appuyez sur **RETOUR** pour revenir au menu principal.

FRÉQUENCE DES MISES À JOUR

La mise à jour sur votre **système portable** se fera automatiquement à la fréquence suivante, en fonction de l'état de la batterie du collier GPS :

- Batterie chargée - Toutes les 2,5 secondes
- Batterie moyennement chargée - Toutes les 10 secondes
- Batterie faiblement chargée - Toutes les 25 secondes

COLLIER ÉLECTRONIQUE

Les paramètres du collier électronique vous permettent d'activer (ou désactiver) le module collier électronique afin de délivrer une stimulation, une vibration et/ou un signal sonore pour corriger le comportement d'un chien précis.

1. Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES > MES CHIENS > CHIEN** où CHIEN est le nom précédemment saisi pour le chien dont vous voulez activer ou désactiver le module collier électronique.

2. Sélectionnez le **COL. ÉLEC.** et utilisez la flèche droite pour sélectionner **ACT.** ou **DÉSAC** afin d'activer ou de désactiver les stimulations pour ce chien..

REMARQUE : ce paramètre s'applique uniquement à ce chien lorsqu'il porte le collier qui lui est attribué.

4. Une fois que vous avez terminé, appuyez sur **RETOUR** pour revenir au menu principal.

JUMELER LE COLLIER

Votre système est déjà jumelé quand vous le recevez, mais si vous devez jumeler le **système portable** au collier GPS avec module collier électronique, suivez les étapes ci-dessous. Le **système portable** prend en charge jusqu'à 12 colliers simultanément. Vous devez recommencer cette procédure pour chaque collier GPS ou module collier électronique que vous voulez contrôler avec votre **système portable**.

1. Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES > MES COLLIERS > COULEUR** où COULEUR est la couleur que vous voulez associer au collier.
2. Appuyez sur la flèche droite pour ouvrir la fenêtre de configuration.
3. Pour activer le collier GPS, sélectionnez et appuyez sur la flèche droite pour régler ACTIF sur **OUI**.
4. Pour activer le module collier électronique, sélectionnez et appuyez sur la flèche droite pour régler COL. ÉLEC. sur **ACT**.
5. Avec le collier GPS ou le module collier électronique à l'arrêt, maintenez enfoncé l'**interrupteur marche/arrêt** jusqu'à ce que le voyant lumineux du récepteur devienne orange. Le collier est désormais en « Mode jumelage ».
6. Sur le **système portable**, sélectionnez **SYNCHRO. COL.** et appuyez sur la flèche droite pour terminer le processus de jumelage. Le voyant lumineux du récepteur du collier et du module clignotera 5 fois afin de confirmer leur jumelage avec le **système portable**.
7. Une fois que vous avez terminé, appuyez sur **RETOUR** pour revenir au menu principal.

Pour quitter l'écran COLLIERS, appuyez sur le bouton **RETOUR**.

DRESSAGE

AVANT DE DRESSER VOTRE CHIEN AVEC CE PRODUIT

Pour des résultats optimaux lors de l'utilisation de ce produit, souvenez-vous toujours d'enseigner un ordre avant d'essayer de l'améliorer à l'aide de la stimulation. Gardez à l'esprit les conseils de dressage suivants :

- Éliminez un seul comportement gênant ou enseignez un seul ordre à la fois. Si vous allez trop vite dans le dressage, votre chien risque de ne pas comprendre.
- Soyez cohérent. Envoyez-lui une stimulation électrostatique, sonore et/ou par vibration à chaque fois qu'il se comporte mal.
- Ne corrigez pas votre chien plus que nécessaire. Utilisez la stimulation la plus faible possible pour dresser votre chien.
- Évitez que votre chien se retrouve dans des situations où il a tendance à mal se comporter, sauf si vous êtes en mesure de le surveiller et d'utiliser le **système portable TEK série 1.5** pour appliquer un signal sonore, une stimulation électrostatique ou une vibration.
- Si vous vous rendez compte que dans certaines situations votre chien se comporte mal de façon répétée, utilisez-les comme séances de dressage. Vous augmenterez ainsi considérablement vos chances de réussite.
- Si votre chien a une réaction craintive au signal sonore, à la stimulation ou à la vibration (en particulier les premières fois), ne vous affolez pas. La meilleure réponse à apporter est de rediriger son attention sur un ordre simple et approprié (par exemple, « Assis »).
- N'utilisez jamais le système TEK série 1.5 pour corriger ou éliminer un comportement agressif. Si votre chien démontre un tel comportement, consultez un dresseur professionnel. L'agression chez les chiens peut provenir de différents facteurs – ce peut être un comportement appris ou elle peut surgir à cause de la peur. La dominance sociale est un autre facteur qui contribue à l'agressivité chez les chiens. Chaque chien est différent.

Rendez-vous sur notre site web www.sportdog.com pour obtenir des conseils plus détaillés et télécharger guides de dressage ou contactez le centre de service clientèle pour obtenir une assistance supplémentaire. Pour consulter la liste des numéros de téléphone pour votre région, visitez notre site internet www.sportdog.com.

REMARQUE : si vous possédez le système de localisation GPS TEK série 1.5 (TEK-V1.5L), vous devrez acheter l'accessoire de module collier électronique de la série TEK pour utiliser la fonction dressage.

Le système de localisation GPS et de dressage TEK série 1.5 prend en charge 6 types de stimulation : continue, momentanée, graduelle, programmable signal sonore et vibration. Le mode de stimulation continu propose différents niveaux d'intensité afin de vous permettre de faire correspondre la stimulation au caractère de votre chien.

COMMENT TROUVER LE NIVEAU DE RECONNAISSANCE DE VOTRE CHIEN :

REMARQUE : commencez toujours par le niveau le plus bas avant d'augmenter progressivement. Tous les chiens sont différents, vous ne pouvez pas prédire quel sera le niveau de reconnaissance du vôtre. Observez-le bien pour détecter tout changement de comportement, même léger, indiquant que votre chien est sensible à la stimulation.

Pour l'efficacité du dressage, il est important de trouver le bon niveau d'intensité pour votre chien. Cela s'appelle le « niveau de reconnaissance », le niveau auquel votre chien regarde autour de lui par curiosité ou bouge les oreilles.

ATTENTION

Votre animal ne doit pas aboyer, gémir, ni paniquer à cause de la stimulation. Si c'est le cas, le niveau de stimulation électrostatique est trop élevé et vous devez redescendre d'un niveau avant de renouveler l'opération.

1. Avec le collier GPS et le module collier électronique en marche et convenablement ajustés à votre chien, sélectionnez **DRESSAGE**. L'écran DRESSAGE s'affiche.
2. Appuyez sur la flèche bas du **pavé de sélection des menus** pour réduire le niveau d'intensité à 1.
3. Appuyez sur le bouton stim. à côté de l'icône (C) afin d'appliquer une stimulation continue pendant 1 à 2 secondes.

AVIS

Si vous maintenez accidentellement enfoncé le bouton de stimulation pendant plus de 10 secondes le **système portable** se met en « arrêt temporaire ». Pendant la période « d'arrêt temporaire », vous ne pourrez plus envoyer de stimulation électrostatique à votre chien pendant 5 secondes.

4. Si votre chien ne montre aucune réaction au niveau 1, appuyez sur la flèche haut du **pavé de sélection des menus** pour augmenter la stimulation au niveau 2, puis répétez l'opération.
5. Continuez d'augmenter le niveau d'intensité jusqu'au niveau de reconnaissance de votre chien. Une fois que vous avez trouvé le niveau de reconnaissance de votre chien, utilisez-le pour commencer un exercice de dressage.
6. Si vous atteignez le niveau de reconnaissance 20 et que votre chien ne réagit toujours pas, vérifiez que le collier GPS avec module collier électronique est bien positionné autour de son cou. Recommencez ensuite à l'étape numéro 1 et répétez l'opération. Si votre chien ne montre toujours pas qu'il sent la stimulation, changez le paramètre d'**INTENSITÉ DE LA STIMULATION** (consultez la section « **INTENSITÉ DE LA STIMULATION** »), coupez les poils sous les points contacteurs ou adaptez les contacteurs plus longs.

REMARQUE : Si, malgré toutes ces étapes, votre chien ne montre aucune réaction à la stimulation, veuillez contacter notre service clientèle.

BOUTONS STIM.

COMMENT UTILISER LE MODE DE DRESSAGE :

L'écran DRESSAGE D'UN CHIEN vous permet d'envoyer un signal afin d'administrer une stimulation à votre chien pour corriger un comportement. Vous pouvez parcourir dans la liste des chiens actuellement dressés, puis sélectionner le type et le niveau d'intensité de la stimulation.

REMARQUE : En mode dressage, les **boutons stim. définie par l'utilisateur** sont actifs, ce qui vous permet de choisir parmi 3 types de stimulations prédéfinies pour le chien actuellement sélectionné.



1. Dans le menu principal, sélectionnez **DRESSAGE**.
2. Appuyez sur les flèches droite ou gauche du **pavé de sélection des menus** afin de choisir un chien parmi les chiens dans le système. Le chien actuel est affiché en bas de l'écran.
3. Sélectionnez le niveau de stimulation continue désirée pour ce chien.
4. Afin d'envoyer une stimulation au chien sélectionné, appuyez sur 1 des 3 boutons stim. à droite du **système portable**, correspondant au type de stimulation souhaité. Lorsque le bouton souhaité est enfoncé, l'icône correspondante est mise en surbrillance afin de confirmer que le signal a été envoyé.

Les cercles sur le côté gauche de l'écran correspondent aux **boutons stim. définie par l'utilisateur** 1, 2 et 3 sur le côté gauche de votre **système portable**. Les PARAMÈTRES du bouton stim. affiché sont ceux du chien actuel.

Afin d'envoyer une stimulation, appuyez sur le bouton stim. (1, 2 ou 3) du **système portable** correspondant au type de stimulation que vous souhaitez administrer. Lorsque le bouton souhaité est enfoncé, l'icône correspondante est mise en surbrillance afin de confirmer que le signal a été envoyé.

Exemple : pour administrer une stimulation continue (C), appuyez sur le bouton stim. 1. Pour administrer une stimulation par signal sonore (T), appuyez sur le bouton stim. 2. Pour administrer une stimulation par vibration (V), appuyez sur le bouton stim. 3.

Vous pouvez modifier les PARAMÈTRES du bouton stim. à tout moment depuis le menu principal en sélectionnant **PARAMÈTRES > MES CHIENS > CHIEN** où CHIEN est le nom précédemment saisi pour le chien dont vous voulez modifier le paramètre du bouton stim.

TYPES DE STIMULATIONS

C	STIMULATION ÉLECTROSTATIQUE CONTINUE : vous pouvez contrôler le déclenchement et la durée de la stimulation électrostatique (10 secondes maximum). Au-delà de 10 secondes, la stimulation électrostatique est « suspendue » pendant 5 secondes. Un message de dépassement de transmission apparaît alors à l'écran. Relâchez le bouton stim. définie par l'utilisateur et enfoncez-le de nouveau pour délivrer une nouvelle stimulation.
V	STIMULATION PAR VIBRATION : Le collier vibre lorsque ce bouton stim. définie par l'utilisateur est enfoncé.
T	STIMULATION PAR SIGNAL SONORE : le collier émet un bref bip sonore lorsque ce bouton stim. définie par l'utilisateur est enfoncé.
M	STIMULATION ÉLECTROSTATIQUE MOMENTANÉE : le module collier électronique délivre une stimulation électrostatique de 1/10 de seconde lorsque ce bouton stim. définie par l'utilisateur est enfoncé.
R	STIMULATION ÉLECTROSTATIQUE GRADUELLE : la stimulation électrostatique passe graduellement du niveau actuel au niveau maximal lorsque ce bouton stim. définie par l'utilisateur est maintenu enfoncé.
P1	STIMULATION PROGRAMMABLE PAR L'UTILISATEUR 1 : le module collier électronique délivre une stimulation électrostatique en fonction des paramètres définis par l'utilisateur.
P2	STIMULATION PROGRAMMABLE PAR L'UTILISATEUR 2 : le module collier électronique délivre une stimulation électrostatique en fonction des paramètres définis par l'utilisateur.

NIVEAU D'INTENSITÉ

Le chiffre affiché au centre de l'écran DRESSAGE D'UN CHIEN correspond au paramètre du niveau d'intensité pour le chien actuel. Utilisez les flèches haut ou bas pour régler le niveau entre 1 et 99.*

* Le niveau d'intensité par défaut est 1. À chaque fois que vous réglez le niveau d'intensité pour un chien, cette valeur est conservée entre les sessions de dressage et les cycles de charge. Le paramètre intensité de la stimulation (basse, moyenne, haute) peut être modifié à l'écran MES CHIENS. Modifiez l'intensité de la stimulation depuis le menu principal, en sélectionnant **PARAMÈTRES > MES CHIENS > CHIEN** où CHIEN est le nom précédemment saisi pour le chien dont vous voulez modifier le paramètre du bouton stim.

NOM DU CHIEN

Le nom du chien actuel est affiché sous le bouton stim. et les paramètres du niveau d'intensité.

LISTE DE CHIENS

La LISTE DE CHIENS en bas de l'écran Dressage est une liste à défilement horizontal de tous les chiens actifs sur le **système portable**. La couleur unique associée à chaque chien permet d'afficher les paramètres de niveau d'intensité et de bouton stim. pour ce chien. Utilisez la flèche bas pour parcourir la liste.

MENU DRESSAGE

Parcourez le menu principal, pour sélectionner l'écran DRESSAGE. Vous pouvez quitter l'écran DRESSAGE en appuyant sur le bouton **RETOUR**.

Intensité : Utilisez les flèches haut ou bas du **pavé de sélection des menus** pour modifier le niveau d'intensité.

Pour quitter l'écran DRESSAGE D'UN CHIEN, appuyez sur le bouton **RETOUR**.

LOCALISATION

ACQUISITION DES SIGNAUX SATELLITE DU GPS

Pour que le **système portable** TEK série 1.5 puisse indiquer votre emplacement actuel ainsi que celui d'un ou plusieurs chiens, les deux unités doivent se verrouiller sur un signal GPS fixe.

COMMENT VERROUILLER UN SIGNAL GPS FIXE :

REMARQUE : L'acquisition d'un signal GPS fixe peut prendre plusieurs minutes.

1. Rendez-vous à l'extérieur, dans une zone sans obstruction avec une vision dégagée du ciel.
2. Une fois que vous êtes à l'extérieur, mettez le **système portable** et le collier GPS sous tension. Le message « EN ATTENTE DE VERR. » restera affiché jusqu'à ce qu'un signal GPS de bonne qualité soit verrouillé. Sur le **système portable**, l'indicateur de verrouillage GPS affiche le moment où le signal GPS est verrouillé. Le voyant lumineux du récepteur GPS s'allume en clignotant toutes les 3 secondes lorsqu'un signal GPS est verrouillé.

REMARQUE : Vous devez obligatoirement avoir une vue dégagée du ciel pour l'acquisition d'un signal GPS. Le message « Attente de verrouillage » restera affiché jusqu'à ce qu'un signal GPS de bonne qualité soit verrouillé. Le **système portable** émettra un bip et passera à l'écran de LOCALISATION, une fois le signal GPS verrouillé.

Dans le menu principal, sélectionnez **LOCALISATION**. L'écran LOCALISATION s'affiche.

POSITION DE L'UTILISATEUR

Votre position est repérée par un réticule noir (+) au centre de l'écran. Les chiens sont repérés par une flèche indiquant la direction de déplacement ou un octogone si le chien est immobile. Si vous avez défini un point de départ, il apparaît sous la forme d'une croix X à l'écran de LOCALISATION. Toutes les destinations intermédiaires actives sont repérées par leur numéro respectif. La partie supérieure de l'écran affiche également le statut de votre signal GPS, l'échelle actuelle de la carte et la direction de la boussole.

ÉLÉMENTS LOCALISÉS

Chaque élément localisé est représenté par son propre symbole (consultez la section « **ICÔNES DE PISTAGE** »). Vous pouvez modifier les PARAMÈTRES de la carte afin d'afficher tous les éléments, aucun élément ou seuls des éléments sélectionnés.

CHIENS

Chaque chien localisé est représenté par une icône de la couleur que vous avez sélectionnée pour lui (couleur du collier).

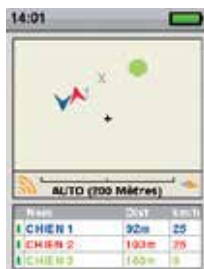
Quand un chien est en état d'alerte, à l'arrêt, à l'arbre ou immobile, son icône se transforme en icône À l'arrêt/Arbre. Si un chien se déplace, son icône prend la forme d'une flèche qui pointe dans la direction du déplacement. Si le **système portable** ne parvient pas à communiquer avec le collier d'un chien localisé, l'icône de flèche du chien se transforme en flèche creuse. L'icône restera ainsi tant que la communication n'aura pas été rétablie.

AFFICHER LE STATUT DU CHIEN

L'écran STATUT vous permet d'afficher le statut du collier GPS pour chaque chien, l'ID de votre **système portable** et la liste des chiens localisés. Pour chaque chien, vous pouvez afficher son ID, la jauge de batterie du collier GPS, le statut du signal GPS, le taux de mise à jour et le temps écoulé depuis la dernière mise à jour.

La mise à jour sur votre **système portable** se fera automatiquement à la fréquence suivante, en fonction de l'état de la batterie du collier GPS :

- Batterie chargée - Toutes les 2,5 secondes
- Batterie moyennement chargée - Toutes les 10 secondes
- Batterie faiblement chargée - Toutes les 25 secondes



COMMENT AFFICHER LE STATUT DU CHIEN

1. Dans le menu principal, sélectionnez **STATUT**. L'écran **STATUT** s'affiche.
2. Sélectionnez le chien dont vous voulez afficher le statut, p. ex. **CHIEN 1**.
3. Appuyez sur la flèche droite pour afficher l'écran **STATUT DU CHIEN**.



AIGUILLE DE LA BOUSSOLE

L'aiguille de la boussole se trouve dans le coin inférieur droit de la carte et représente la direction du nord magnétique ou du nord géographique, en fonction des **PARAMÈTRES** actuels. Lorsque vous tournez, la carte tourne aussi et la flèche indiquant le nord s'adapte à la nouvelle orientation.*

BARRE D'ÉCHELLE

La barre d'échelle sous la carte indique l'échelle de carte actuelle* et vous prévient si la carte est réglée sur Échelle auto. Par défaut, l'écran **LOCALISATION** règle automatiquement l'échelle de façon à s'adapter au mieux aux éléments localisés à l'écran. Vous pouvez annuler l'échelle automatique en vous rendant à l'écran **LOCALISATION**, en appuyant sur la flèche gauche ou droite du **pavé de sélection des menus** afin de régler manuellement l'échelle de 100 m à 120 km.

* Vous pouvez modifier ces unités à tout moment à l'écran **PARAMÈTRES**.

BOUTONS DE STIMULATION

Les paramètres des **BOUTONS STIM.** vous permettent d'attribuer le type de stimulation à chaque **bouton stim. définie par l'utilisateur** en fonction de vos préférences de dressage pour un chien spécifique. Les boutons sont intitulés Bouton 1 (haut), Bouton 2 (milieu) et Bouton 3 (bas).

REMARQUE: Ce paramètre est uniquement applicable au chien spécifiquement sélectionné.

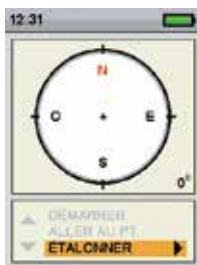
BOUSSOLE

Le système TEK série 1.5 est équipé d'une boussole électronique et d'outils GPS afin de suivre votre position et de vous guider vers des destinations préalablement enregistrées.

Dans le menu principal, sélectionnez **BOUSSOLE**. L'écran BOUSSOLE s'affiche.

REMARQUE : Lorsque vous utilisez la boussole, maintenez le **système portatif** selon un angle de 45° et pointez l'antenne en direction de votre axe de déplacement.

L'écran BOUSSOLE vous permet de visualiser votre direction actuelle, de suivre votre position en fonction des destinations intermédiaires prédéfinies, de suivre la position d'un chien et d'activer/désactiver le mode véhicule. La boussole affiche le nord sous forme de N rouge et elle tourne en fonction de vos déplacements pour conserver son orientation. Votre direction actuelle est affichée dans le coin inférieur droit de l'écran.



COMMENT PARAMÉTRER VOTRE POINT DE DÉPART.

L'écran RÉGL. PT. DÉPART vous permet de définir une destination intermédiaire spécifique vers votre point de départ avant de faire travailler les chiens dans une zone spécifique.

COMMENT PARAMÉTRER UN POINT DE DÉPART

REMARQUE : Vous devez avoir un bon signal GPS verrouillé avant de repérer un nouveau point de départ.

1. Dans le menu principal, sélectionnez **RÉGL. PT. DÉPART**. Un message apparaît, « VOUS ALLEZ MODIFIER LE POINT DE DÉPART. VOULEZ-VOUS CONTINUER ? »
1. Sélectionnez **OUI** pour définir un nouveau point de départ.

REPÉRER UNE DESTINATION AVEC LES DESTINATIONS INTERMÉDIAIRES

L'écran DEST. PRÉFÉRÉES vous permet d'enregistrer votre position GPS actuelle ou la position GPS des chiens localisés sous forme de destination intermédiaire, de naviguer vers, de renommer et/ou de supprimer les destinations intermédiaires existantes. Vous pouvez stocker un maximum de 30 destinations intermédiaires. Si vous avez défini un point de départ, il apparaît sous la forme d'une croix X à l'écran de LOCALISATION. Les autres les destinations intermédiaires sont indiquées par leur numéro respectif.

COMME REPÉRER VOTRE POSITION COMME NOUVEAU POINT DE DÉPART :

REMARQUE : Vous devez avoir un bon signal GPS verrouillé avant de repérer une nouvelle destination intermédiaire.

1. Dans le menu principal, sélectionnez **DEST. PRÉFÉRÉES > MARQUER NV. PT. > VOTRE POSITION**. Un champ de saisie de texte apparaît.
2. Utilisez les flèches pour saisir un nom pour la nouvelle destination intermédiaire.
3. Sélectionnez **↵**, une fois que vous avez terminé.

COMME REPÉRER UN CHIEN COMME NOUVEAU POINT DE DÉPART :

REMARQUE : Vous devez avoir un bon signal GPS verrouillé pour repérer une nouvelle destination intermédiaire. La dernière position de votre chien affichée à l'écran LOCALISATION sera repérée comme étant un nouveau point. Afin de repérer la dernière position transmise (consultez la section « **COMMENT AFFICHER LE STATUT DU CHIEN** ») afficher l'écran LOCALISATION immédiatement avant de repérer la position comme un nouveau point.

1. Identifiez votre chien à l'écran LOCALISATION.
2. Rendez-vous au menu principal. Dans le menu principal, sélectionnez **DEST. PRÉFÉRÉES > MARQUER NV. PT.** La liste des chiens actifs localisés est affichée.
3. Utilisez les flèches pour mettre en surbrillance le chien que vous voulez repérer comme une destination intermédiaire.
4. Appuyez sur la flèche droite.

COMMENT RENOMMER UNE DESTINATION INTERMÉDIAIRE :

1. Dans le menu principal, sélectionnez **DEST. PRÉFÉRÉES > NOM DE LA DESTINATION PRÉFÉRÉE** ou **NOM DE LA DESTINATION PRÉFÉRÉE** est une destination intermédiaire préalablement repérée.
2. Sélectionnez **RENOMMER**. L'écran de saisie de texte s'affiche.
3. Utilisez les touches directionnelles pour saisir le nouveau nom.
4. Sélectionnez **↵**, une fois que vous avez terminé.

REMARQUE : Le fait de renommer un chien repéré comme une destination intermédiaire ne fait que renommer la destination intermédiaire et pas le nom du chien. (Consultez la section « **NOM DU CHIEN** » pour les détails sur la modification du nom d'un chien.)

COMMENT SUPPRIMER UNE DESTINATION INTERMÉDIAIRE :

REMARQUE : il n'est pas possible d'annuler la suppression d'une destination intermédiaire.

1. Dans le menu principal, sélectionnez **DEST. PRÉFÉRÉES > NOM DE LA DESTINATION PRÉFÉRÉE** ou **NOM DE LA DESTINATION PRÉFÉRÉE** est une destination intermédiaire préalablement repérée.
2. Sélectionnez **SUPPRIMER**.
3. À l'invite « **VOULEZ-VOUS CONTINUER ?** », sélectionnez **OUI**. La destination intermédiaire est supprimée.

COMMENT ALLER À VOTRE POINT DE DÉPART :

REMARQUE : vous devez avoir préalablement défini un point de départ avant de pouvoir utiliser la boussole pour vous y rendre et vous devez avoir un bon signal GPS verrouillé sur votre position actuelle.

1. Dans le menu principal, sélectionnez **BOUSSOLE**. L'écran BOUSSOLE s'affiche.
2. Sélectionnez **ALLER À > DÉMARRER**. L'écran BOUSSOLE affiche désormais la direction et la distance jusqu'au point de départ.
3. Placez-vous en direction du point de départ, puis suivez le meilleur trajet pour vous y rendre.



COMMENT ALLER À UNE DESTINATION INTERMÉDIAIRE :

REMARQUE : vous devez avoir préalablement défini une destination intermédiaire avant de pouvoir utiliser la boussole pour vous y rendre et vous devez avoir un bon signal GPS verrouillé sur votre position actuelle.

1. Dans le menu principal, sélectionnez **BOUSSOLE**. L'écran BOUSSOLE s'affiche.
2. Sélectionnez **ALLER À > DEST. PRÉFÉRÉES**. La liste des destinations intermédiaires prédéfinies est affichée.
3. Utilisez les flèches pour mettre en surbrillance la destination intermédiaire souhaitée.
4. Appuyez sur la flèche droite. L'écran BOUSSOLE affiche désormais la direction et la distance jusqu'à la destination intermédiaire.

COMMENT ALLER À UNE DESTINATION INTERMÉDIAIRE (AVEC LE MENU DESTINATION INTERMÉDIAIRE) :

1. Dans le menu principal, sélectionnez **DEST. PRÉFÉRÉES > NOM DE LA DESTINATION PRÉFÉRÉE** ou **NOM DE LA DESTINATION PRÉFÉRÉE** est une destination intermédiaire préalablement repérée.
2. Sélectionnez **ALLER À**. L'écran BOUSSOLE affiche désormais la direction et la distance jusqu'à la destination intermédiaire sélectionnée.

CHIENS LOCALISÉS

REMARQUE : vous devez avoir préalablement jumelé un chien avec votre **système portable** avant de pouvoir utiliser la boussole pour rejoindre votre chien et vous devez avoir un bon signal GPS verrouillé sur votre position actuelle.

1. Dans le menu principal, sélectionnez **BOUSSOLE**. L'écran BOUSSOLE s'affiche.
2. Sélectionnez **ALLER À**. La liste des chiens actifs localisés est affichée.
3. À l'écran BOUSSOLE, utilisez les flèches pour mettre en surbrillance le chien que vous voulez afficher.
4. Appuyez sur la flèche droite. L'écran BOUSSOLE affiche désormais la direction et la distance jusqu'à ce chien.

⚠️ AVERTISSEMENT

Faites toujours attention à ce qui vous entoure lorsque vous vous déplacez vers une destination intermédiaire. Ne franchissez pas les terrains ni les obstacles dangereux susceptibles de se trouver sur votre chemin.

COMMENT ACTIVER OU DÉSACTIVER LE MODE VÉHICULE (AVEC L'ÉCRAN BOUSSOLE) :

REMARQUE : Consultez la section « Utiliser le mode véhicule » pour plus d'informations.

1. Dans le menu principal, sélectionnez **BOUSSOLE**. L'écran BOUSSOLE s'affiche.
2. Sélectionnez le **MODE VÉH.**
3. Appuyez sur la flèche de droite du **pavé de sélection des menus** afin de sélectionner **ACTIF** pour activer ou **DÉSAC** pour désactiver le mode véhicule.

Important : Lorsque le mode véhicule est activé, la boussole affichera la direction avec précision uniquement lorsque le véhicule est en mouvement.

⚠️ AVERTISSEMENT

L'utilisation du système TEK série 1.5 lors de la conduite d'un véhicule motorisé risque de vous déconcentrer. Soyez toujours attentif à la conduite de votre véhicule.

PARAMÈTRES

L'écran **PARAMÈTRES** vous permet de personnaliser le fonctionnement du **système portable**.

COMMENT ACCÉDER AU MENU PARAMÈTRES :

Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES**. L'écran **PARAMÈTRES** affiche les options suivantes :

LANGUE : permet de modifier la langue actuellement définie.

GÉNÉRAL : comprend les modes localisation/dressage, **PARAMÈTRES** de stimulation, action, nom et déclinaison magnétique.

COMMUNICATION : comprend l'identité de l'utilisateur, le canal GPS et le canal du collier électronique.

MES COLLIERES : comprend le statut du collier, le jumelage du collier et le partage du collier.

MES CHIENS : comprend l'ajout d'un chien, la modification du nom d'un chien, la modification de la couleur, l'activation du collier électronique, la configuration des boutons de stimulation, les paramètres d'intensité de stimulation ou la suppression d'un chien du système.

UNITÉS : comprend les modes distance, vitesse et heure.

AFFICHAGE LOCA. : comprend les options d'affichage de la destination, la vitesse du chien et la distance du chien.

RÉG. HEURE : définit l'heure utilisée par le **système portable**.

AFFICHAGE : inclut une minuterie d'atténuation de la luminosité et une minuterie d'arrêt du dispositif.

MODE VEH. : Active ou désactive le mode véhicule.

TT. RÉINIT. : réinitialise tous les **PARAMÈTRES** aux valeurs d'usine par défaut.

LANGUE

L'écran **LANGUE** permet de modifier la langue du **système portable**. La langue par défaut est l'anglais.

POUR CHANGER LA LANGUE :

1. Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES > LANGUE**.
2. Utilisez les flèches pour mettre en surbrillance la langue souhaitée.
3. Appuyez sur la flèche de droite pour modifier la langue.

Langues disponibles :

- | | | | |
|------------------------|--------------|-----------|-----------|
| • English (par défaut) | • Deutsch | • Dansk | • Norsk |
| • Français | • Italiano | • Suomi | • Русский |
| • Español | • Nederlands | • Svenska | |

GÉNÉRAL

L'écran **PARAMÈTRES GÉNÉRAUX** vous permet de définir le mode localisation/dressage, configuration de la stimulation, action, identifié et déclinaison magnétique.

COMMENT BASCULER ENTRE LES MODES LOCALISATION ET DRESSAGE :

Le **système portable** peut être configuré pour un fonctionnement dans 2 modes : **LOCA. UNIQ.** et **LOCA. & DRESSER**. En mode **LOCA. UNIQ.**, le **système portable** suit uniquement la position des chiens et toutes les fonctions de stimulation seront désactivées. En mode **LOCA. & DRESSER**, toutes les options de stimulation peuvent être utilisées. Le mode par défaut est mode localisation et dressage.

1. Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES > GÉNÉRAL**.
2. Appuyez sur la flèche droite pour sélectionner **LOCA. UNIQ.** ou **LOCA. & DRESSER**.
3. Appuyez sur **RETOUR** pour revenir au menu principal.

LOCALISATION UNIQUEMENT : Choisissez d'activer ou de désactiver toutes les fonctions de stimulation. Sélectionnez **Oui** pour faire du système TEK série 1.5 un système de localisation uniquement. Sélectionnez **Non** pour utiliser un collier électronique avec votre système.

TEK-V1.5L par défaut : **Oui**

TEK-V1.5LT par défaut : **Non**

NIVEAUX DE STIM. : Choisissez le nombre d'incrémentes pour le niveau de stim. Sélectionnez le nombre d'incrémentes entre 20 (défaut) et 99.

BOUTONS STIM. : définissez la configuration par défaut du bouton stim. lorsqu'un nouveau chien est ajouté. Consultez la section « **DRESSAGE** » pour une liste détaillée des options de stimulation pour chaque champ.

ALERTE :

1. Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES > GÉNÉRAL > ALERTE**.
2. Appuyez sur la flèche droite pour parcourir les différents types d'action : **AUCUNE, TONA., VIB., VIB & TON.**
3. Appuyez sur **RETOUR** pour revenir au menu principal.

NOM D'UTILISATEUR :

Lors de la configuration initiale, vous pouvez attribuer un nom à votre **système portable**.

1. Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES > GÉNÉRAL > RÉGLER NOM**. L'écran de saisie de texte s'affiche.
2. Utilisez les flèches haut ou bas du **pavé de sélection des menus** pour saisir un nom.
3. Sélectionnez **↵**, une fois que vous avez terminé.

METTRE LE SYSTÈME PORTATIF À JOUR :

La mise à jour sur votre **système portable** se fera automatiquement à la fréquence suivante, en fonction de l'état de la batterie du collier GPS :

- Batterie chargée - Toutes les 2,5 secondes
- Batterie moyennement chargée - Toutes les 10 secondes
- Batterie faiblement chargée - Toutes les 25 secondes

COMMUNICATION

L'écran COMMUNICATION vous permet de définir l'ID utilisateur, le canal GPS et le canal du collier électronique. L'ID utilisateur est un identifiant unique utilisé par le **système portable** et partagé par le collier GPS avec module collier électronique. Le canal GPS est le canal radio utilisé pour la communication entre le collier GPS et le **système portable**. Le canal collier électronique est le canal radio utilisé pour la communication entre le module collier électronique et le **système portable**. Le collier apprend l'ID utilisateur, le canal GPS et le canal du collier électronique pendant la procédure de jumelage.

Le **système portable** utilise une valeur d'ID pour le différencier des autres **systèmes portatifs**. Cet ID est défini en usine et pour la plupart des utilisateurs, il ne nécessite aucune attention. La valeur de l'ID est disponible sur les écrans STATUT ou À PROPOS.

Si l'ID utilisateur défini en usine sur votre **système portable** entre en conflit avec un autre **système portable**, vous devriez changer d'ID utilisateur afin d'éliminer le conflit. À l'opposé, si deux utilisateurs désirent avoir la possibilité de contrôler le ou les mêmes chiens avec chaque utilisateur exploitant son propre **système portable**, ils peuvent choisir le même ID utilisateur.

La seule raison de modifier le canal du GPS ou du collier électronique est la présence d'interférences extérieures (autres radios dans la zone) provoquant des problèmes de communication.

COMMENT MODIFIER L'ID UTILISATEUR :

1. Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES > COMMUNICATION > ID UTILISATEUR**.
2. Appuyez sur les flèches haut ou bas pour sélectionner un ID utilisateur de 0 à 100.
*REMARQUE : La valeur de l'ID utilisateur est un chiffre de 0 à 100 utilisé pour modifier la valeur actuelle de l'ID utilisateur que le **système portable** utilise pour la communication. Une valeur de 0 est utilisée pour revenir à l'ID défini en usine.*
3. Appuyez sur la flèche de droite pour confirmer votre sélection.
4. À l'invite « **ÊTES-VOUS SÛR(E) DE VOULOIR CONTINUER ?** » sélectionnez **OUI**.
5. Appuyez sur **RETOUR** pour revenir au menu principal.

*REMARQUE : La modification de l'ID utilisateur exige que le ou les colliers soient de nouveau jumelés avec le **système portable**.*

COMMENT CHANGER LE CANAL GPS :

1. Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES > COMMUNICATION > CANAL GPS**.
2. Appuyez sur la flèche droite pour commuter entre les canaux GPS disponibles, 1 à 5.
3. À l'invite « **VOULEZ-VOUS CONTINUER ?** », sélectionnez **OUI**.
4. Appuyez sur **RETOUR** pour revenir au menu principal.

*REMARQUE : la modification du canal GPS exige que le ou les colliers soient de nouveau jumelés avec le **système portable**.*

UNITÉS

L'ÉCRAN UNITÉS VOUS PERMET DE CHANGER LES UNITÉS DE DISTANCE ET DE VITESSE AINSI QUE LES MODES LIÉS À L'HEURE.

COMMENT CHANGER LES UNITÉS DE DISTANCE :

1. Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES > UNITÉS > DISTANCE**.
2. Appuyez sur la flèche de droite du **pavé de sélection des menus** afin de sélectionner **MÈTRES** ou **YARDS**. Les distances seront affichées dans le format sélectionné. Le paramètre par défaut est **MÈTRES**.
3. Appuyez sur **RETOUR** pour revenir au menu principal.

COMMENT CHANGER LES UNITÉS DE VITESSE :

1. Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES > UNITÉS > VITESSE**.
2. Appuyez sur la flèche de droite du **pavé de sélection des menus** afin de sélectionner **MPH** ou **KM/H**. La vitesse du chien sera affichée dans le format sélectionné. Le paramètre par défaut est **KM/H**.
3. Appuyez sur **RETOUR** pour revenir au menu principal.

POUR CHANGER DE FORMAT D'HEURE :

1. Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES > UNITÉS > HEURE**.
2. Appuyez sur la flèche de droite du **pavé de sélection des menus** afin de sélectionner **24H** ou **12H**. Les heures seront affichées dans le format sélectionné. Le paramètre par défaut est **24H**.
3. Appuyez sur **RETOUR** pour revenir au menu principal.

HEURE

REMARQUE : veillez à bien régler l'heure en fonction de l'heure locale actuelle.

COMMENT RÉGLER L'HEURE LOCALE :

1. Dans le **menu principal**, sélectionnez **PARAMÈTRES > RÉG. HEURE**. L'écran **RÉG. HEURE** s'affiche.
2. Appuyez sur la flèche haut ou bas du **pavé de sélection des menus** pour définir l'heure actuelle. Appuyez sur la flèche droite pour passer au champ des minutes.
3. Appuyez sur la flèche haut ou bas pour définir les minutes actuelles.
4. Si vous avez choisi le format 12 heures, appuyez sur la flèche droite pour passer au champ **AM/PM**. Appuyez sur la flèche haut ou bas pour basculer entre **AM** et **PM**.
5. Appuyez sur la flèche de droite pour modifier l'heure. Puis, appuyez sur **RETOUR** pour revenir au menu principal.

AFFICHAGE

L'écran AFFICHAGE vous permet de configurer la minuterie de luminosité de l'affichage et la minuterie d'arrêt.

COMMENT CHANGER LA MINUTERIE D'ATTÉNUATION DE LA LUMINOSITÉ :

1. Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES > AFFICHAGE > LUM. VEILLE**.
2. Appuyez sur la flèche de droite du **pavé de sélection des menus** afin de commuter entre les PARAMÈTRES de minuterie : **NON, 30 S, 60 S, 90 S**. Lorsqu'il n'est pas utilisé, la luminosité de l'affichage de l'écran s'atténuera une fois le nombre de secondes sélectionné écoulé. Le paramètre par défaut est **30 S**.
3. Appuyez sur **RETOUR** pour revenir au menu principal.

COMMENT CHANGER LA MINUTERIE D'ARRÊT :

1. Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES > AFFICHAGE > ARRÊT**.
2. Appuyez sur la flèche de droite du **pavé de sélection des menus** afin de commuter entre les PARAMÈTRES de minuterie : **NON, 1 H, 2 H, 3 H**. S'il n'est pas utilisé, le système portable sera automatiquement mis HORS TENSION une fois la durée sélectionnée écoulée. Le paramètre par défaut est **3 H**.
3. Appuyez sur **RETOUR** pour revenir au menu principal.

RÉINITIALISER

Réinitialiser permet de restaurer les paramètres par défaut du **système portable**.

COMMENT RÉINITIALISER LES PARAMÈTRES DU SYSTÈME PORTATIF :

*REMARQUE : Il est impossible d'annuler la réinitialisation du système. Toutes les informations seront perdues, y compris les destinations intermédiaires. Après la réinitialisation, tous les colliers devront être de nouveau jumelés au **système portable**.*

1. Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES > TT RÉINIT**. Un écran de confirmation s'affiche.
2. À l'invite « **VOULEZ-VOUS CONTINUER ?** », sélectionnez **OUI**. Le système portable sera réinitialisé aux valeurs par défaut, puis il S'ÉTEINT.

À PROPOS

Depuis l'écran À PROPOS, vous pouvez afficher le nom, le numéro d'ID et la version matérielle/logicielle de votre **système portable**.



ACCESSOIRES

Pour vous procurer des accessoires supplémentaires pour votre V1.5L-E or TEK-V1.5LT-E, contactez le Service clientèle ou consultez notre site internet www.sportdog.com.

Collier GPS avec module collier électronique	TEK-2AD-E
Collier GPS	TEK-2L-E
Module collier électronique	TEK-2T-E
Station de chargement du collier	TEK-V2GCRAD
Antenne pour voiture (uniquement compatible avec le système portatif TEK série 1.5)	TEK-CARANT-E
Antenne du collier GPS	TEK-V2GANT-E
Batterie du collier GPS	TEK-V2GBATT-E
Antenne pour le système portatif	TEK-V2HANT-E
Câble adaptateur	TEK-V2CABLE
Bande ID antenne collier	TEK-V2IDBANDS
Sac en toile	TEK-V2BAG

Pour vous procurer des accessoires supplémentaires pour votre V1.5L-C or TEK-V1.5LT-C, contactez le Service clientèle ou consultez notre site internet www.sportdog.com.

Collier GPS avec module collier électronique	TEK-2AD-C
Collier GPS	TEK-2L-C
Module collier électronique	TEK-2T-E
Station de chargement du collier	TEK-V2GCRAD
Antenne pour voiture (uniquement compatible avec le système portatif TEK série 1.5)	TEK-V2CARANT
Antenne du collier GPS	TEK-V2GANT-E
Batterie du collier GPS	TEK-V2GBATT-E
Antenne pour le système portatif	TEK-V2HANT
Câble adaptateur	TEK-V2CABLE
Bande ID antenne collier	TEK-V2IDBANDS
Sac en toile	TEK-V2BAG

QUESTION FRÉQUEMMENT POSÉES	
Quel âge doit avoir mon chien pour pouvoir utiliser le système TEK série 1.5 ?	Votre chien doit être capable d'apprendre les ordres de base, comme « assis » et « pas bouger ». Ce système ne doit être utilisé qu'avec des chiens âgés de plus de 6 mois. Il est possible que le collier GPS ou collier GPS avec module collier électronique soit trop grand pour les chiens de moins de 3,6 kg. Adapté aux tours de cou de 27 à 58 cm.
Le collier GPS et le module collier électronique sont-ils étanches ?	Oui. Ils sont étanches et peuvent être plongés dans l'eau, jusqu'à une profondeur de 7,6 m.
Mon collier GPS ou mon collier GPS avec module collier électronique peut-il être utilisé dans l'eau salée ?	Si le collier-récepteur est utilisé dans ou à proximité d'eau salée, il doit être rincé à l'eau douce après chaque utilisation.
Puis-je utiliser le système TEK série 1.5 pour la localisation et/ou le dressage de plusieurs chiens ?	Oui, le système TEK série 1.5 peut être étendu à un maximum de 12 chiens. Des colliers supplémentaires peuvent être achetés séparément (consultez le tableau d'accessoires ci-dessus).
Puis-je utiliser le système TEK série 1.5 avec des chiens agressifs ?	Nous déconseillons l'utilisation de nos produits avec des chiens agressifs. Pour déterminer si votre chien est susceptible d'être agressif, nous vous recommandons de contacter votre vétérinaire ou dresseur professionnel local.
La portée du système de localisation GPS et de dressage TEK série 1.5 est-elle exactement de 11 km ?	La portée de votre système TEK série 1.5 est amenée à varier selon le relief, le temps et la végétation, de même que les transmissions émises par d'autres appareils radio. Pour avoir la meilleure portée possible, consultez la section « <u>FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME</u> » de ce manuel.
Puis-je fixer une laisse au collier GPS ?	Non. Vous ne pouvez pas ajouter de cartes à votre système de localisation GPS et de dressage TEK série 1.5. En revanche vous pouvez attacher un autre collier, non métallique, au cou de votre chien, et y fixer une laisse. Si le module collier électronique est installé, vérifiez que le collier supplémentaire n'interfère pas avec les contacteurs.
Puis-je programmer mon système TEK série 1.5 afin de le faire fonctionner avec mes autres systèmes SportDOG® Brand ?	Oui. Les systèmes TEK séries 1.5 sont compatibles avec les TEK-2AD, TEK-2L-2, TEK-2T, TEK-V2GCRAD, TEK-CARANT, TEK-V2GANT, et TEK-V2GBATT.
Puis-je organiser la façon dont MES CHIENS apparaissent sur les écrans LOCALISATION, DRESSAGE et BOUSSELE ?	Oui. Consultez « <u>RÉGLER ORDRE</u> » à la section MES CHIENS.
Combien de chiens puis-je partager ?	Vous pouvez partager jusqu'à 12 chiens. Le partage d'un chien se fait comme l'ajout d'un chien à un emplacement disponible de votre système portatif .
Dois-je réétalonner ma boussole lorsque je change d'endroit ?	Pour des résultats optimaux, il est recommandé que la Boussole soit étalonnée lorsque vous arrivez à un nouvel emplacement de départ.
Quel est le nombre maximum de destinations intermédiaires que je peux stocker ?	Vous pouvez stocker un maximum de 1 000 destinations intermédiaires dont un point de départ.
Le système TEK série 1.5 va-t-il interférer avec ma CB ?	Non. Votre système de localisation GPS et de dressage TEK série 1.5 ne cause pas d'interférences avec votre CB.

QUESTION FRÉQUEMMENT POSÉES

TEK-V1.5LT :

La stimulation électrostatique est-elle sans danger pour mon chien ?	Bien que la stimulation électrostatique continue et/ou momentanée puisse être désagréable pour votre chien, elle ne lui est pas nuisible. Les systèmes de dressage électroniques requièrent une interaction et une implication du propriétaire dans l'éducation du chien pour obtenir les résultats escomptés.
Une fois que mon chien est dressé et qu'il obéit à mes ordres, doit-il continuer à porter le module collier électronique ?	Votre chien devra porter le module collier électronique de temps en temps pour consolider son apprentissage. De nombreux chasseurs utilisent aussi le module collier électronique pour contrôler au maximum leur(s) chien(s) durant la chasse.
Si je dispose d'un système TEK-V1.5LT, pendant combien de temps puis-je administrer une stimulation électrostatique continue à mon chien ?	vous pouvez contrôler le déclenchement et la durée de la stimulation électrostatique (10 secondes maximum). Au-delà de 10 secondes, la stimulation électrostatique est « suspendue » pendant 5 secondes. Un message de dépassement de transmission apparaît alors à l'écran. Relâchez le bouton stim. définie par l'utilisateur et enfoncez-le de nouveau pour délivrer une nouvelle stimulation.
Que faire si le cou de mon chien présente des rougeurs ou des irritations ?	Ce problème provient d'une irritation provoquée par les contacteurs. Arrêtez d'utiliser le module collier-électronique pendant quelques jours. Si le problème persiste au-delà de 48 heures, consultez votre vétérinaire. Lorsque l'irritation a disparu, recommencez à utiliser le dispositif et contrôlez de près la peau de votre chien. Veuillez consulter la section « AJUSTEMENT DU COLLIER GPS OU DU COLLIER GPS AVEC MODULE COLLIER ÉLECTRONIQUE »

DÉPANNAGE

Les réponses à ces questions devraient vous aider à résoudre toute difficulté rencontrée avec ce système. Si ce n'est pas le cas, veuillez contacter notre Service clientèle ou consulter notre site internet, www.sportdog.com/international.

PROBLÈME	SOLUTION
Mon système portable ne s'allume pas.	Assurez-vous que l'appareil est correctement chargé. Consultez la section « COMMENT CHARGER LE SYSTÈME PORTATIF ».
Mon collier GPS ou collier GPS avec module collier électronique ne s'allume pas.	Consultez « COMMENT CHARGER LE COLLIER GPS/MODULE COLLIER ÉLECTRONIQUE » de la section « PRÉPARATION DU COLLIER GPS/MODULE COLLIER ÉLECTRONIQUE ».
Le collier GPS ou collier GPS avec module collier électronique ne réagit pas aux ordres du système portable.	- Assurez-vous que le collier GPS a été chargé. Le collier se recharge en 4 heures. - Vérifiez que le collier GPS est bien sous tension. Consultez la section « PRÉPARATION DU COLLIER GPS/MODULE COLLIER ÉLECTRONIQUE ». - Vérifiez que le module collier électronique est bien SOUS TENSION. Consultez la section « COMMENT METTRE LE COLLIER GPS/MODULE COLLIER ÉLECTRONIQUE SOUS TENSION : ». - Consultez « COMMENT JUMELER LES COLLIERS AU SYSTÈME PORTATIF » de la section « JUMELER LE COLLIER ».
Je n'arrive pas à étalonner ma boussole.	Procédez toujours à l'étalonnage de la boussole à l'extérieur. Consultez la section « COMMENT ÉTALONNER LA BOUSSOLE ».
Mon chien n'apparaît pas à l'écran LOCALISATION.	Utilisez le pavé de sélection des menus à l'écran de LOCALISATION pour définir l'échelle sur AUTO.
Mon système portable est en conflit avec un autre système portable ou un appareil similaire.	Consultez la section « COMMUNICATION ». <i>REMARQUE : si vous modifiez l'ID utilisateur, tous les colliers devront être jumelés de nouveau.</i>
Mon collier GPS ou collier GPS avec module collier électronique subit des interférences extérieures.	Consultez « COMMENT CHANGER LE CANAL GPS : » de la section « COMMUNICATION ». <i>REMARQUE : si vous modifiez le code du canal GPS, tous les colliers devront être jumelés de nouveau.</i>

DÉPANNAGE

TEK-V1.5LT :

Mon chien ne réagit pas lorsque j'appuie sur un bouton stim.

- Contrôlez que le collier GPS avec le module collier électronique est bien sous tension.
- Si la portée a diminué par rapport à la première fois que vous avez utilisé le système, vérifiez que ni la batterie du **système portable** ni celle du collier GPS avec module collier électronique est déchargée.
- De nombreux facteurs peuvent avoir un impact sur la portée du système de localisation GPS et dressage TEK série 1.5. Pour une liste de ces facteurs, veuillez consulter [**« FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME »**](#).
- Vous pouvez contrôler que le collier GPS avec module collier électronique envoie bien une stimulation électrostatique à votre chien en plaçant la clé multifonctions, fournie avec votre kit, sur les contacteurs. Veuillez consulter la section [**« INSTRUCTIONS D'UTILISATION DE LA CLÉ MULTIFONCTIONS »**](#) pour plus de détails.
- Augmentez le niveau de stimulation. Consultez [**« COMMENT TROUVER LE NIVEAU DE RECONNAISSANCE DE VOTRE CHIEN : »**](#) de la section [**« DRESSAGE »**](#).
- Assurez-vous que les contacteurs sont parfaitement positionnés sur la peau de votre chien. Consultez [**« AJUSTEMENT DU COLLIER GPS OU DU COLLIER GPS AVEC MODULE COLLIER ÉLECTRONIQUE »**](#) pour plus d'informations.
- Vous devrez peut-être utiliser les contacteurs plus longs fournis avec votre appareil, ou tailler les poils de votre chien sous les contacteurs.
- Si vous vous apercevez que le temps de fonctionnement a réduit d'environ la moitié par rapport au temps d'origine, il est possible que la batterie de votre module collier électronique doive être remplacée. Contactez le service clientèle.

CONDITIONS D'UTILISATION ET LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

1. CONDITIONS D'UTILISATION

L'utilisation de ce produit est soumise à votre acceptation sans modifications de l'intégralité des termes, conditions et consignes d'utilisation stipulés dans le présent document. Vous devez accepter ces termes, conditions et consignes d'utilisation pour pouvoir utiliser le produit. Si vous n'acceptez pas ces termes, conditions et avis, veuillez renvoyer ce produit, inutilisé, dans son emballage d'origine et à vos frais et risques, au service clientèle approprié, avec une preuve d'achat, afin d'obtenir un remboursement complet.

2. Utilisation adéquate

Ce produit est conçu pour le dressage et la localisation de chiens. Le caractère ou la taille/le poids spécifiques de votre chien ne sont peut-être pas adaptés à ce produit (consultez la section « **FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME** » de ce manuel d'utilisation). Radio Systems Corporation déconseille l'utilisation de ce produit si votre chien est agressif, et rejette toute responsabilité associée au fait que le produit convienne ou non à un animal spécifique. Si vous n'êtes pas sûr(e) que ce dispositif est approprié pour votre animal, veuillez consulter votre vétérinaire ou un dresseur agréé avant de l'utiliser. Une utilisation appropriée comprend, entre autres, la consultation de l'intégralité du manuel d'utilisation et de toutes les déclarations relatives aux informations de sécurité spécifiques.

3. AUCUNE D'UTILISATION ILLÉGALE OU PROHIBÉE

Ce produit est conçu pour être utilisé exclusivement avec des chiens. Ce dispositif de dressage n'est pas destiné à blesser ni à provoquer un animal. L'utilisation inappropriée de ce produit peut constituer une violation des lois fédérales, nationales ou locales.

4. LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

Radio Systems Corporation et ses sociétés affiliées ne peuvent en aucun cas être tenues responsables (i) des dommages directs, indirects, punitifs, accidentels, spéciaux ou secondaires, (ii) des pertes ou dommages consécutifs ou associés à l'utilisation inappropriée de ce produit. L'acheteur assume les risques et les responsabilités en rapport avec l'utilisation de ce produit dans la pleine mesure autorisée par la loi.

5. MODIFICATION DES TERMES ET CONDITIONS

Radio Systems Corporation se réserve le droit de modifier ponctuellement les termes, les conditions et les consignes applicables à ce produit. Si de telles modifications vous ont été communiquées avant que vous n'utilisiez ce Produit, elles ont une valeur contractuelle et s'appliquent comme si elles faisaient partie du présent document.

CONFORMITÉ



Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux directives pertinentes R&TTE. Avant d'utiliser ce système en dehors des pays européens, veuillez consulter l'organisme R&TTE compétent dans votre région. Les modifications et les changements apportés à l'appareil et non approuvés par Radio Systems Corporation contreviennent aux réglementations R&TTE européennes, et peuvent annuler le droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'appareil et annuler la garantie.

Vous trouverez la déclaration de conformité sur le site : www.sportdog.com/eu_docs.php.

IC

Ce dispositif est conforme aux normes d'exemption de licence RSS d'Industrie Canada. Le fonctionnement est subordonné aux deux conditions suivantes : (1) ce dispositif ne peut causer aucune interférence et (2) il doit accepter toute interférence, ceci incluant celles qui pourraient perturber son fonctionnement.

Ce dispositif a été conçu pour fonctionner avec les antennes fournies avec ce produit. L'utilisation d'autres antennes peut enfreindre les règles d'Industrie Canada et annuler l'autorité de l'utilisateur quant au fonctionnement de l'équipement.

ACMA

Cet appareil est conforme aux normes applicables relatives à la CEM et spécifiées par l'ACMA (Autorité australienne des communications et médias).



ÉLIMINATION DES BATTERIES USAGÉES

⚠️ AVERTISSEMENT

Consultez les consignes de sécurité importantes associées aux batteries, indiquées page 2.

Ce système fonctionne avec deux jeux de batteries (d'une capacité de 2000 mAh pour le collier GPS et de 1900 mAh pour le **système portable**). Contactez le service client si vos batteries doivent être remplacées.

La collecte sélective des batteries usagées est exigée dans de nombreux pays ; renseignez-vous sur les réglementations locales en vigueur avant d'éliminer les batteries usagées. Veuillez consulter les instructions ci-dessous pour savoir comment retirer la batterie de l'appareil et la mettre au rebut séparément. Si vous souhaitez nous envoyer vos batteries usagées pour qu'elles soient mises au rebut, contactez notre Service clientèle.

EN FIN DE VIE DU PRODUIT, VEUILLEZ SUIVRE LES INSTRUCTIONS CI-DESSOUS CONCERNANT L'ÉLIMINATION DES batteries (N'OUVREZ PAS LE COLLIER TANT QUE VOUS N'AVEZ PAS REÇU LA batterie DE REMPLACEMENT) :

Collier GPS :

- Retirez la bande du collier.
- À l'aide d'une clé Allen 3/32, retirez les 2 vis maintenant le Module collier électronique ou le module Emplacement uniquement.
- À l'aide d'une clé Allen 3/32, retirez les 4 vis dans les coins, maintenant la partie supérieure au module (soulevez les bases de l'antenne pour accéder à toutes les vis).
- Retirez la partie supérieure pour accéder à la batterie.
- Déconnectez les fils de la batterie en tirant délicatement sur le connecteur pour le retirer de la carte électronique.

⚠️ AVERTISSEMENT

- Au moment de retirer le bloc de batteries usagé, veillez à tenir fermement le connecteur pour ne pas endommager les fils. Risque d'incendie ou d'explosion si les fils de la batterie sont court-circuités.
- Ces instructions ne sont pas valables pour la réparation ou le remplacement des batteries. Il existe un risque d'incendie ou d'explosion si la batterie est remplacée par une batterie autre que celles approuvées spécifiquement par Radio Systems Corporation. Veuillez contacter notre Service clientèle pour éviter l'annulation de votre garantie.

Système portable :

- Soulevez le verrou métallique et faites-le tourner dans le sens antihoraire.
- Retirez le cache arrière.



REMARQUE IMPORTANTE CONCERNANT LE RECYCLAGE

Veillez vous conformer aux réglementations concernant les déchets des équipements électriques et électroniques de votre pays. Cet appareil doit être recyclé. Si vous n'avez plus besoin de cet appareil, ne le mettez pas dans le système de déchets ordinaire. Veuillez le rapporter là où vous l'avez acheté pour qu'il soit recyclé. En cas d'impossibilité, veuillez contacter le Service clientèle pour de plus amples informations. Pour obtenir la liste des numéros de téléphone de notre service clientèle, consultez notre site internet, www.sportdog.com.

GARANTIE

GARANTIE LIMITÉE DE TROIS ANS, NON TRANSFÉRABLE

Ce produit est soumis à une garantie limitée du fabricant. Les détails complets de la garantie applicable pour ce produit, de même que ses modalités, se trouvent sur le site www.sportdog.com et/ou peuvent être obtenus en contactant votre service clientèle local.

Europe – Radio Systems PetSafe Europe Ltd., 2nd Floor, Elgee Building, Market Square, Dundalk, Co. Louth, A91 YR9X Irlande

Canada – Radio Systems Corporation, 10427 PetSafe Way, Knoxville, TN 37932 États-Unis

Pour connaître la liste des brevets qui protègent ce produit, veuillez consulter :
<http://www.radiosystemscorporation.com/patents>



COLLIERS SPORTDOG® BRAND ADD-A-DOG®

SPORTDOG.COM

COLLIER GPS TEK SÉRIE
TEK::2L::E



**MODULE COLLIER
ÉLECTRONIQUE TEK SÉRIE**
TEK::2T::E



**COLLIER GPS AVEC MODULE
COLLIER ÉLECTRONIQUE TEK
SÉRIE***
TEK::2AD::E



NON COMPATIBLE AVEC LES SYSTÈMES TEK SÉRIE 1.5 OU TOUT AUTRE SYSTÈME SPORTDOG® BRAND.
*DES BANDES ID ROSES ET VERTES SONT ÉGALEMENT INCLUSES.